

**LIVRET D'INSTRUCTIONS**  
*pour l'installation, l'utilisation et la maintenance  
du modèle de chaudière à gaz:*

**FIDA**

**CA 221 SE – CAB 221 SE**

**CA 225 SE – CAB 225 SE**

**VENTOUSE**

**baltur**

# SOMMAIRE

**Avertissements généraux ..... 3**

**Données techniques ..... 4**

**Instructions pour l'installation ... 8**

Normes et Textes relatifs à l'installation de chaudières .....	8
Fixation de la chaudière .....	9
Raccordements Hydrauliques .....	10
Alimentation en eau chaude sanitaire .....	10
Remplissage de la chaudière .....	10
Raccordement du gaz .....	11
Raccordements électriques .....	11
Évacuation des fumées .....	12

**Instructions pour le réglage et l'entretien ..... 16**

Accès aux dispositifs de réglage .....	16
Section GAZ .....	16
Section HYDRAULIQUE .....	21
Section ÉLECTRIQUE .....	22

Avertissements pour réglages et entretien .....	22
Composants présents sur la chaudière FIDA CA 221-225 SE .....	24
Composants présents sur la chaudière FIDA CAB 221-225 SE .....	25
Schéma électrique de la chaudière FIDA CA 221-225 SE .....	26
Schéma électrique de la chaudière FIDA CAB 221-225 SE .....	27

**Instructions pour l'utilisateur ... 28**

Avertissement pour la mise en service de l'appareil .....	28
Conseils utiles .....	28
Avertissement .....	28
Commandes de la chaudière .....	29
Indications .....	31
Protection antigel électronique .....	31
Eventuels défauts de fonctionnement .....	32
Précautions durant l'utilisation .....	32

---

# **A**VERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Le présent livret fait partie intégrante du produit et en est l'instrument essentiel; il est fourni avec la chaudière et devra donc être remis à l'utilisateur.

Lire attentivement la notice et les avertissements qui y sont contenus, dans la mesure où ceux-ci fournissent d'importantes indications quant à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Conserver avec soin le présent livret, afin qu'il puisse être consulté par la suite.

L'installation de la chaudière doit être effectuée en conformité avec les règlements et les normes en vigueur, selon les instructions données par le constructeur et par les professionnels qualifiés.

Par professionnels qualifiés, on comprend principalement, les Stations d'Assistance technique.

Le constructeur décline toute responsabilité, contractuelle ou extracontractuelle, pour tous dommages résultants d'erreurs d'installation, d'utilisation, ou non-observation des règles d'installations en vigueur y compris les réglementations locales et sanitaires.

**Important:** La chaudière sert à rechauffer l'eau à une température inférieure à celle de l'ébullition, à la pression atmosphérique. Elle doit être raccordée à un système de chauffage et/ou à un réseau d'eau chaude sanitaire, compatible (s) avec ses caractéristiques techniques

**Ne pas laisser à la portée des enfants le matériel d'emballage (comme le carton, les clous, les sacs plastiques, etc...). qui peuvent s'avérer dangereux pour eux.**

- Avant d'effectuer toute opération (nettoyage, entretien), l'appareil devra être mis hors-tension, en utilisant l'interrupteur de la chaudière, et/ou celui du réseau électrique général.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteignez la chaudière, et vous abstenir de toute autre intervention personnelle.

Les éventuelles réparations devront obligatoirement être effectuées par une **Station d'Assistance Technique**, et avec des pièces détachées d'origine.

Un manquement à cette obligation pourrait rendre dangereux le fonctionnement de l'appareil.

- Du moment où vous décideriez de ne plus utiliser l'appareil, les parties de la chaudière pouvant se révéler dangereuses devront être neutralisées.
- Si l'appareil devait être vendu, cédé, ou déménagé, assurez-vous que le livret d'instructions suive l'appareil afin qu'il puisse être consulté par le nouveau propriétaire et/ou par l'installateur.
- Cet appareil doit être exclusivement destiné à l'usage pour lequel il a été prévu.
- Tout autre usage est à considérer comme impropre et dangereux.
- Cet appareil doit obligatoirement être installé sur un mur.

# DONNÉES TECHNIQUES

DONNÉES TECHNIQUES	U.M.	FIDA CA 221 SE	FIDA CAB 221 SE	FIDA CA 225 SE	FIDA CAB 225 SE
Certificat de qualité CE	n°	0063 AR 4550	0063 AR 4550	0063 AR 4550	0063 AR 4550
Catégorie		II2E+3+	II2E+3+	II2E+3+	II2E+3+
Type		C12-32-42-52	C12-32-42-52	C12-32-42-52	C12-32-42-52

Débit calorifique Max. (Hi)	kW	27	27	31	31
Débit calorifique Min. (Hi)	kW	10.5	10.5	13.2	13.2
Puissance utile Max. (Hi)	kW	24.3	24.3	28.1	28.1
Puissance utile Min. (Hi)	kW	8.8	8.8	11.1	11.1

## RENDEMENT MESURÉ

Rendement nominal	%	90.5	90.5	90.8	90.8
Rendement à 30% Pn	%	88.5	88.5	88.5	88.5

## DONNÉES de CHAUFFAGE

Régulation de la Température de l'Eau de Chauffage	°C	30-80	30-80	30-80	30-80
Vase d'expansion	l	8	10	8	10
Pression vase d'expansion	bar	1	1	1	1
Pression max. de fonctionnement	bar	2.5	2.5	2.5	2.5
Température Max.	°C	90	90	90	90

## DONNÉES DU CIRCUIT SANITAIRE

Volume du ballon	l	/	60	/	60
Prélèvement continu ΔT 25°C	l/min	14	14	16.4	16.5
Prélèvement continu ΔT 35°C	l/min	10	10	12	12
Débit spécifique (pr EN625)	l/min	14	14	16.4	17
Débit d'eau Min.	l/min	2.5	/	2.5	/
Pression sanitaire Max.	bar	6	7.5	6	7.5
Pression sanitaire Min.	bar	0.4	/	0.4	/
Régulation de la température Min. - Max.	°C	35-65	35-65	35-65	35-65

## CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Tension / Fréquence	V / Hz	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Puissance	W	150	150	150	150
Classe		II	II	II	II
Protection	IP	44	44	44	44

## DIMENSIONS

Largeur	mm	450	600	450	600
Hauteur	mm	900	900	900	900
Profondeur	mm	360	450	360	450
Poids	kg	50	83	52	85

## RACCORDEMENTS

Admiss./Retour	Ø Inc	¾"	¾"	¾"	¾"
Entrée/Sortie eau sanitaire	Ø Inc	½"	½"	½"	½"
Gaz	Ø Inc	½"	½"	½"	½"
Diamètre conduit de vidange/aspiration concentrique	Ø mm	60/100	60/100	60/100	60/100
Longueur concentrique Min. - Max.	m	1-3 (1-4 vert.)	1-3 (1-4 vert.)	1-3 (1-4 vert.)	1-3 (1-4 vert.)
Diamètre conduit d'aspiration/vidange dédoublé	Ø mm	80	80	80	80
Longueur dédoublé Min. - Max.	m	1-14	1-14	1-14	1-14

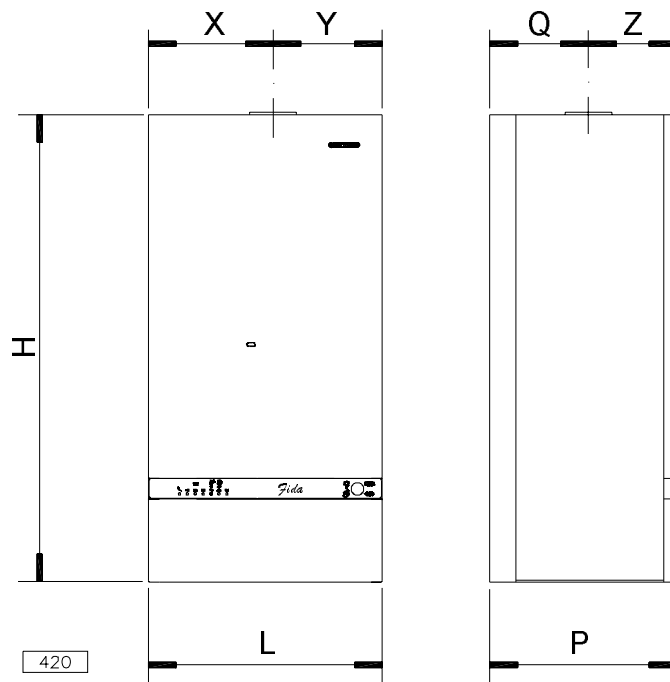
## PRESSIONS D'ALIMENTATION EN GAZ

G20/G25	mbar	20/25	20/25	20/25	20/25
G30/G31	mbar	30/37	30/37	30/37	30/37

## CONSOUMATIONS EN GAZ

Qmax	G20	m³/h	2.85	2.85	3.27	3.27
	G30	kg/h	2.12	2.12	2.44	2.25
	G31	kg/h	2.09	2.09	2.4	2.4
Qmin	G20	m³/h	1.11	1.29	1.62	1.62
	G30	kg/h	0.82	0.82	1.04	1.04
	G31	kg/h	0.81	0.81	1.02	1.02

## DIMENSIONS

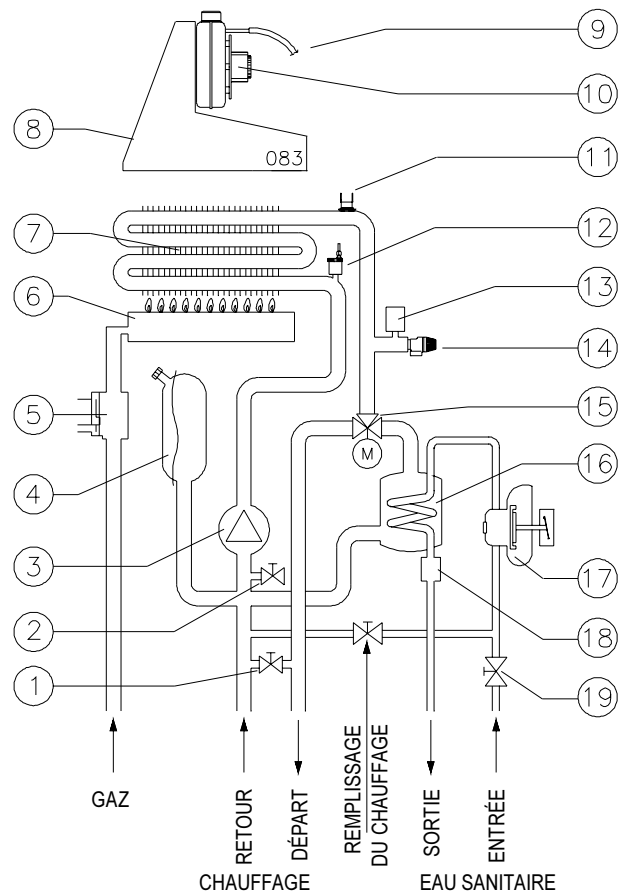


Modèle de Chaudière	L (mm)	H (mm)	P (mm)	X (mm)	Y (mm)	Q (mm)	Z (mm)
FIDA CA 221-225 SE	450	900	360	240	210	190	170
FIDA CAB 221-225 SE	600	900	450	495	105	240	210

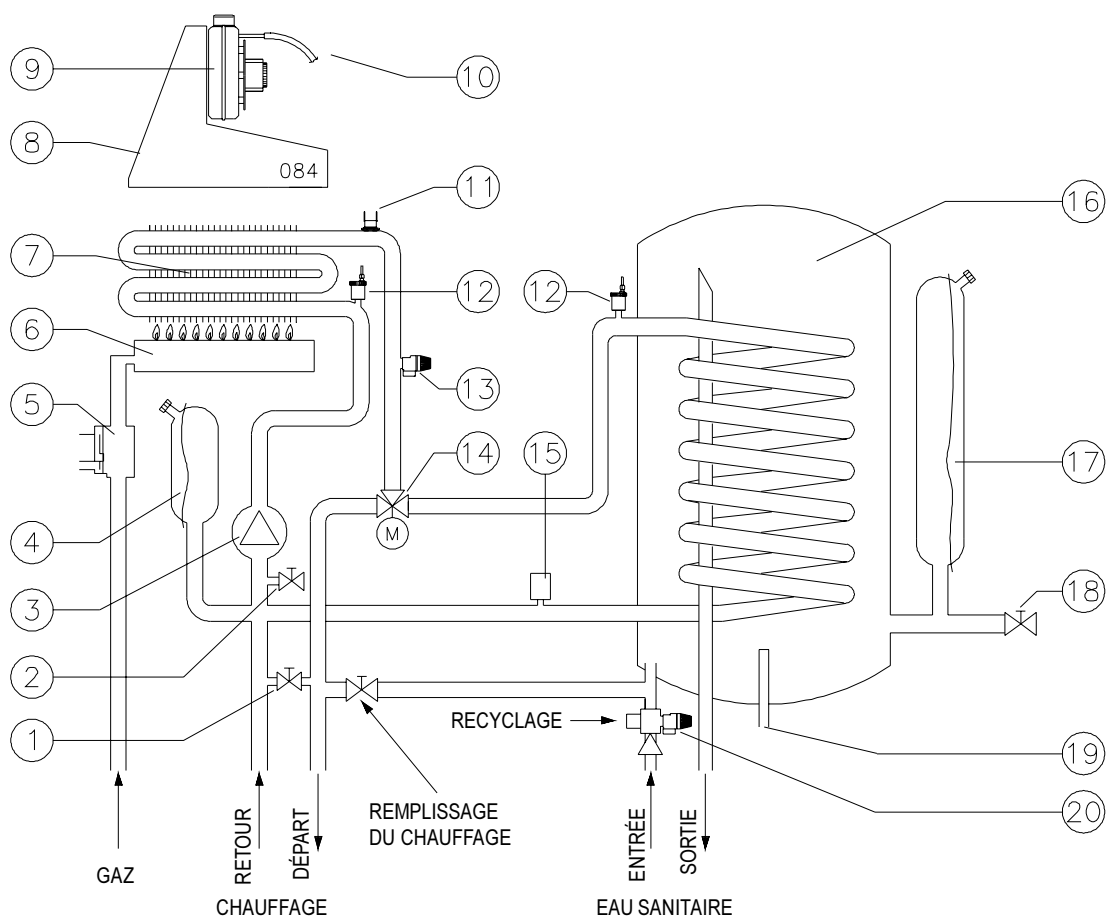
## SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT FIDA CA 221-225 SE

### LÉGENDE:

- 1 By - pass de chauffage
- 2 Robinet de vidange
- 3 Circulateur
- 4 Vase d'expansion
- 5 Vanne gaz
- 6 Brûleur
- 7 Echangeur primaire
- 8 Boite de fumées
- 9 Thermostat des fumées
- 10 Ventilateur
- 11 Thermostat de sécurité du circuit eau
- 12 Purgeur d'air
- 13 Manomètre de manque d'eau
- 14 Soupape de sécurité chauffage 3 bars
- 15 Vanne 3 voies motorisée
- 16 Echangeur sanitaire
- 17 Pressostat de priorité du circuit sanitaire
- 18 Sonde sanitaire
- 19 Robinet de réglage du débit d'eau sanitaire



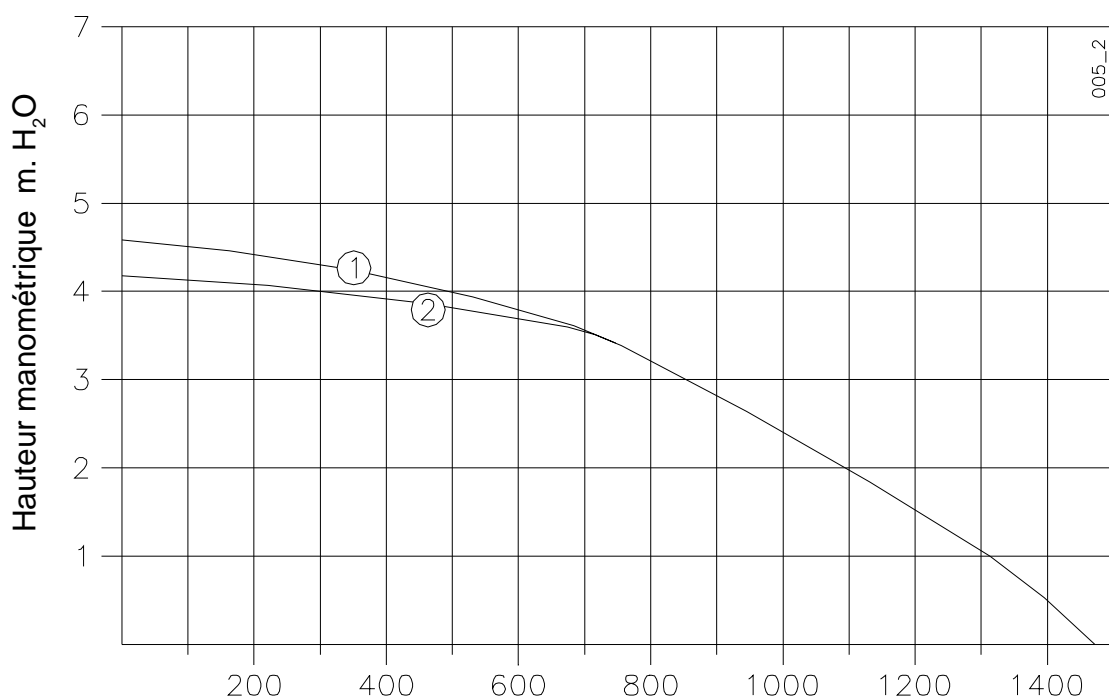
## SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT FIDA CAB 221-225 SE



### LÉGENDE:

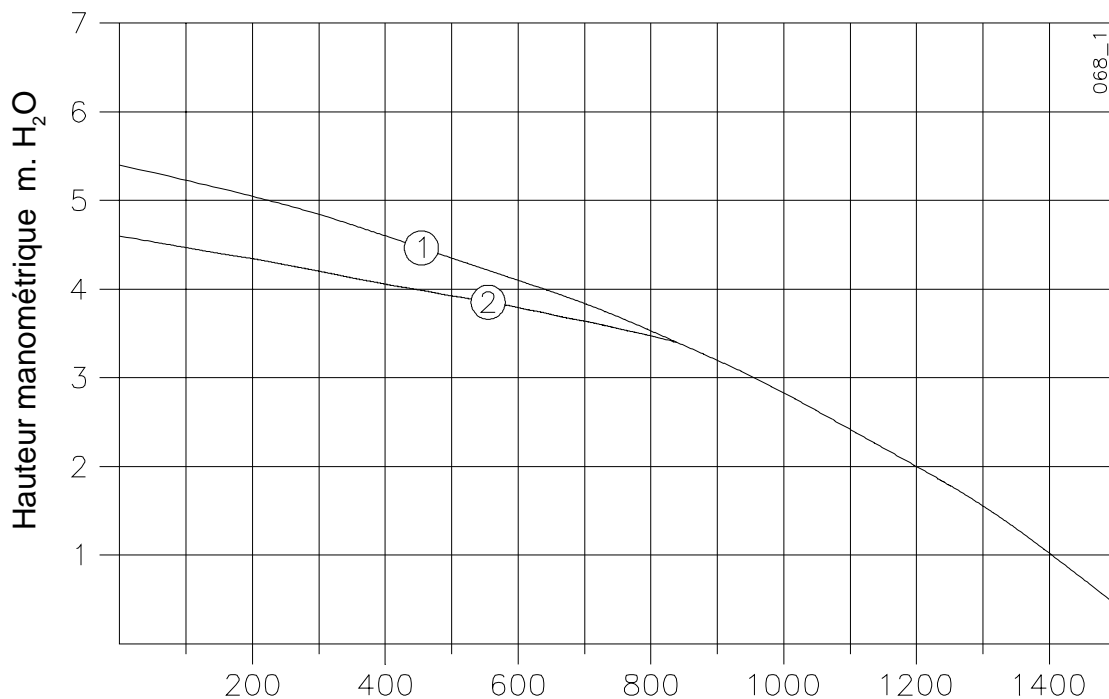
- |    |                       |    |  |
|----|-----------------------|----|--|
| 1  | By - pass             | 11 | Thermostat de sécurité du circuit eau  |
| 2  | Robinet de vidange    | 12 | Purgeur d'air                          |
| 3  | Circulateur           | 13 | Soupape de sécurité chauffage à 3 bars |
| 4  | Vase d'expansion      | 14 | Vanne 3 voies motorisée                |
| 5  | Vanne gaz             | 15 | Pressostat de manque d'eau             |
| 6  | Brûleur               | 16 | Ballon d'eau chaude                    |
| 7  | Echangeur primaire    | 17 | Vase d'expansion                       |
| 8  | Boite de fumées       | 18 | Robinet de vidange du ballon           |
| 9  | Ventilateur           | 19 | Sonde sanitaire                        |
| 10 | Thermostat des fumées | 20 | Soupape de sécurité ECS 7 bars         |

**HAUTEUR MANOMÉTRIQUE DISPONIBLE  
FIDA CA 221 SE - FIDA CAB 221 SE**



- 1) Pression disponible à l'installation avec by-pass fermé      Débit en Litres/h  
2) Pression disponible à l'installation avec by-pass ouvert

**HAUTEUR MANOMÉTRIQUE DISPONIBLE  
FIDA CA 225 SE - FIDA CAB 225 SE**



- 1) Pression disponible à l'installation avec by-pass fermé      Débit en Litres/h  
2) Pression disponible à l'installation avec by-pass ouvert

---

# ***INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION***

---

## ***Normes et Textes relatifs à l'installation de chaudières***

La chaudière devra être installée conformément aux règles de l'art et vérifiée techniquement par une Station Technique agréé. L'appareil et son installation doivent respecter les normes et règlements en vigueur ainsi que les règles de sécurité.

### **LOCAL OU SERA INSTALLEE LA CHAUDIERE PUIS. < à 50 KW**

La condition indispensable au bon fonctionnement de la chaudière, en toute sécurité, est une excellente ventilation du local de chaufferie.

- Il est en effet nécessaire d'assurer à la chaudière une ventilation adéquate et constante;
- l'aspiration de l'air de combustion se fera au travers d'un tube d'un diamètre correspondant aux besoins de cette ventilation (min 100 cm<sup>2</sup> en ventilation basse et 100 cm<sup>2</sup> en ventilation haute dans tous les cas).

**Si la chaudière est installée dans un local où la température peut être inférieure à 0°C, il est conseillé d'ajouter un liquide antigel à l'eau du circuit.**



# Fixation de la chaudière

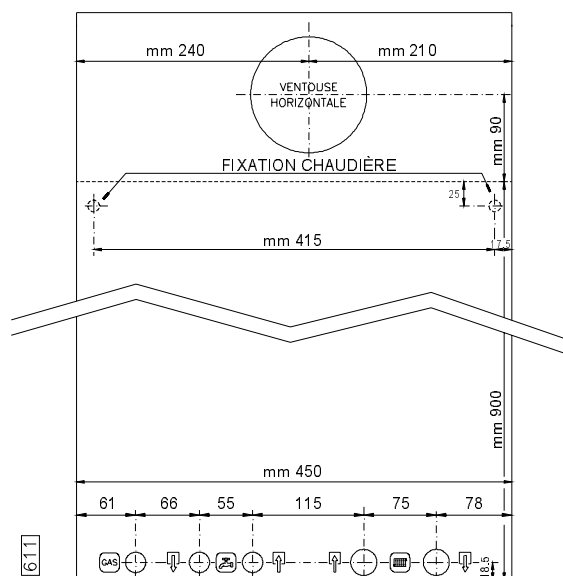
Pour l'installation, procéder comme suit:

- Compte tenu de l'encombrement de la chaudière, fixer le gabarit.
- Repérer les tuyaux de Départ - Retour chauffage, eau froide, eau chaude, gaz, raccords électriques comme indiqué sur le gabarit.
- Enlever ce gabarit.
- Accrocher la chaudière au moyen de chevilles et crochets et connecter la chaudière suivant le repérage effectué ci dessus.

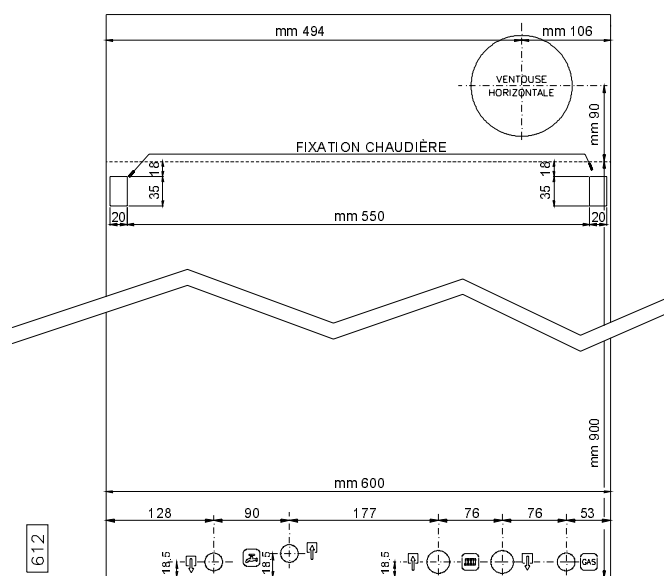
*N.B.: Le gabarit de montage sert seulement à disposer les raccordements; il peut donc être réutilisé.*

**Avertissement Important:** enlever les bouchons plastiques servant de protection des raccords de la chaudière.

**GABARIT DE CHAUDIÈRE  
FIDA CA 221-225 SE**



**GABARIT DE CHAUDIÈRE  
FIDA CAB 221-225 SE**



Gaz (1/2")



Retour de l'installation (3/4")



Sortie Eau Chaude (1/2")



Départ de l'installation (3/4")



Entrée Eau Froide (1/2")

# Raccordements Hydrauliques

## SYSTÈME DE CHAUFFAGE

- S'assurer que la pression de l'eau ne soit pas supérieure à la pression indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (chaudière, réservoir, etc...).
- Durant le fonctionnement, la pression de l'eau contenue dans le système de chauffage augmente, s'assurer que la pression maximale ne dépasse pas celle indiquée sur la plaque signalétique.
- S'assurer que les évacuations des soupapes de sécurité de la chaudière et du ballon s'il y a lieu, sont bien raccordés à un conduit d'écoulement.

*Si cette connection n'a pas été effectuée, le fonctionnement éventuel de la soupape de sécurité risquerait de provoquer une inondation du local de chaufferie.*

- S'assurer que les tuyaux du chauffage ne sont pas utilisés comme masse ou prise de terre électrique. **Ils ne sont pas faits pour cet usage.**

## Alimentation en eau chaude sanitaire

La pression du circuit sanitaire doit être comprise entre 1 et 3 bar (dans le cas d'une pression supérieure, installer un réducteur de pression).

La dureté de l'eau d'alimentation conditionnera la fréquence du nettoyage du serpentin d'échange. La possibilité d'installer un appareil de traitement d'eau devra être examiné en fonction de la qualité même de l'eau (TH > à 20° TH).

## Remplissage de la chaudière

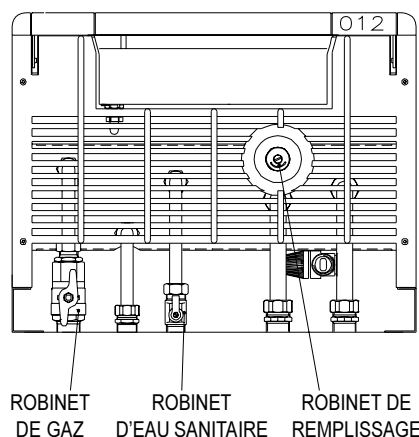
Une fois effectué tous les branchements de l'appareil, on peut procéder au remplissage de l'installation.

Une telle opération devra être effectuée avec précaution, en respectant les points suivants:

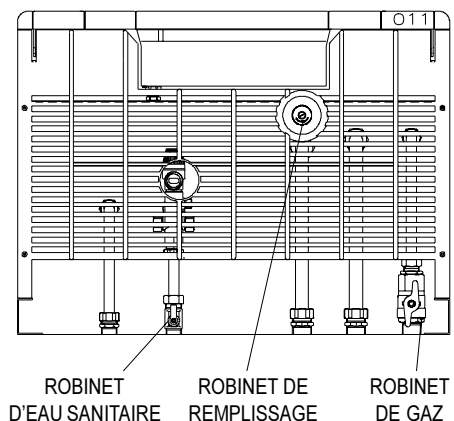
- Ouvrir les purgeurs d'air des radiateurs.
- Ouvrir graduellement le robinet de remplissage, en s'assurant que les éventuels purgeurs d'air automatiques fonctionnent bien.
- Fermer les purgeurs des radiateurs dès que de l'eau sort normalement.
- Contrôler avec le manomètre que la pression atteigne la valeur de 1.5 bar.
- Fermer le robinet de remplissage et évacuer de nouveau l'air des radiateurs en agissant sur les purgeurs d'air.

**Si la chaudière est installée dans une pièce où la température peut descendre sous les 0°C, il est conseillé d'ajouter un liquide antigel à l'eau du système.**

VUE DU BAS FIDA CA 221-225 SE



VUE DU BAS FIDA CAB 221-225 SE

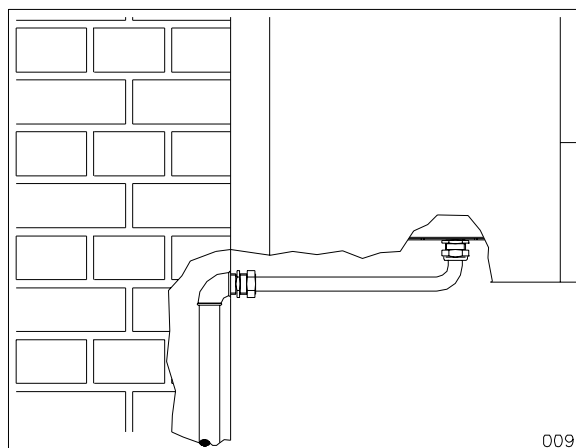


## CONSEILS ET SUGGESTIONS AFIN D'ÉVITER BRUITS ET VIBRATIONS DANS LES INSTALLATIONS

- éviter l'usage de tuyaux à diamètre réduit.
- éviter l'usage de coudes à faible rayon et les réductions importantes de section.
- il est conseillé d'effectuer un nettoyage à chaud de l'appareil, afin d'éliminer les impuretés provenant des tuyaux, des radiateurs (en particulier de l'huile et du gras), qui risqueraient d'endommager le circulateur.

**N.B.: La chaudière est fournie avec un disconnecteur. Brancher ce composant à un conduit d'évacuation.**

### EXEMPLE DE RACCORDEMENT DE L'ÉVACUATION DE LA CHAUDIÈRE



## Raccordement du gaz

L'installation de la chaudière devra être effectuée que par un personnel qualifié. Une mauvaise installation peut causer des dommages aux personnes, animaux et biens, pour lesquels le constructeur de la chaudière ne saurait être tenu responsable.

- Faire vérifier par un personnel qualifié ce qui suit:
  - a) Le nettoyage rinçage de toutes les conduits afin d'éliminer d'éventuels résidus qui pourraient compromettre le bon fonctionnement de la chaudière.
  - b) Que l'alimentation et la rampe de gaz soient conformes aux normes et réglementations en vigueur.
  - c) Contrôler l'étanchéité des raccords gaz interne et externe de l'appareil .
  - d) La tuyauterie d'alimentation doit avoir une section égale ou supérieure à celle de la chaudière.
  - e) Contrôler que le gaz distribué est bien celui indiqué par le constructeur sur l'appareil et pour lequel la chaudière a été prévue; sinon faire modifier la chaudière par une Station d'Assistance Technique pour l'adaptation à un autre type de gaz.
  - f) Contrôler en amont de la chaudière, qu'un robinet 'd'arrêt gaz' NF est installé.  
Ouvrir le robinet du compteur et purger l'air contenu dans le système et l'appareil; refaire la procédure pour tous les autres composants.

**N.B. Lorsque le GPL est utilisé, un détendeur de sécurité NF doit absolument être installé en amont de la chaudière. Dans tous les cas un certificat de conformité est obligatoire**

## Raccordements électriques

La chaudière est pré-équipée d'un câble d'alimentation secteur et d'un câble pour le thermostat d'ambiance.

Le câble d'alimentation secteur doit être raccordé au bornier à un système électrique 220V/50Hz, respectant la polarité, Phase/Neutre et le raccordement à la terre.

**IMPORTANT: Mettre en amont de la chaudière un interrupteur bipolaire.**

L' interrupteur bipolaire doit avoir une distance entre les contacts d'au moins 3 mm.

Pour l'alimentation générale de l'appareil au secteur, l'usage d'adaptateurs, de réducteurs, de rallonges et de multiprises est strictement interdit.

En cas de substitution du câble d'alimentation électrique, utiliser l'un des types de câbles suivants: H05VVf ou H05-VVH2-F. **Le raccordement à la terre doit obligatoirement être fait selon les normes.**

— **La sécurité électrique de l'appareil est assuré seulement quand celui-ci est correctement relié à la terre, effectué comme prévu par les normes et réglementations en vigueur.**

**Faire vérifier par un personnel qualifié, que le circuit électrique correspond à la puissance maximum absorbée par l'appareil, indiquée sur la plaquette, en s'assurant tout particulièrement que la section des câbles électriques soit adéquate.**

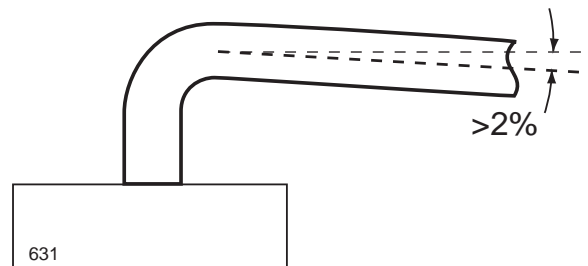
**N.B. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dûs à un manque d'efficacité de la prise de terre, ou du non respect des normes.**

---

## Évacuation des fumées

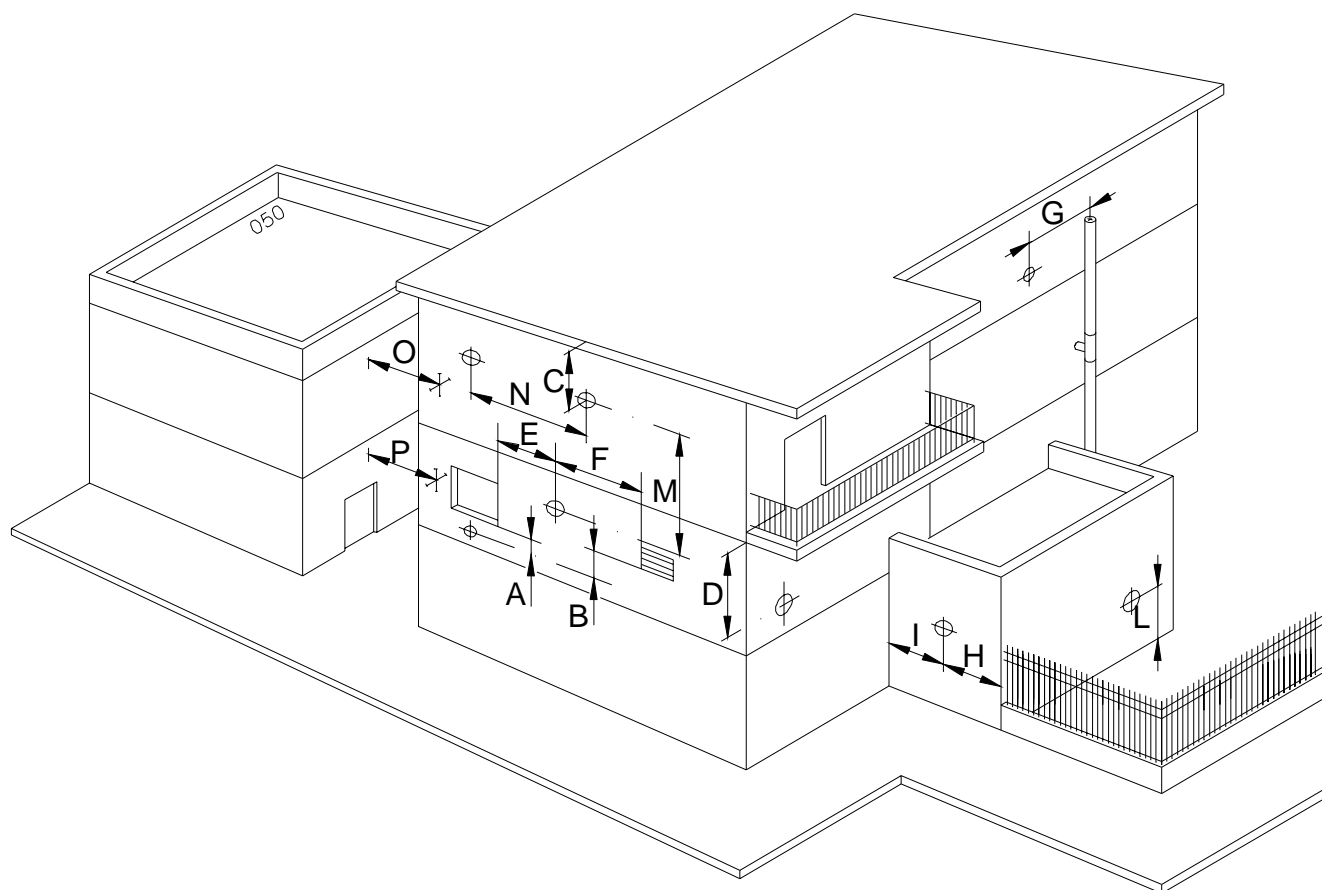
### INDICATIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION

Afin d'assurer un bon fonctionnement de l'appareil les ventouses concentriques et double flux doivent avoir une légère pente, minimum de 2%, orientée vers l'extérieur, afin d'empêcher la pénétration des éventuels condensats ou de l'eau de pluie. Il faut aussi prévoir une protection efficace des terminaisons, contre toutes interventions extérieures, même si cela n'est pas prévu par les normes.



**Dans le cas d'évacuation des fumées par ventouse des fumées à travers un mur, respecter les distances minimales du débouché suivant la réglementation en vigueur. En l'absence de réglementation, les positions indiquées dans la figure suivante doivent être respectées.**

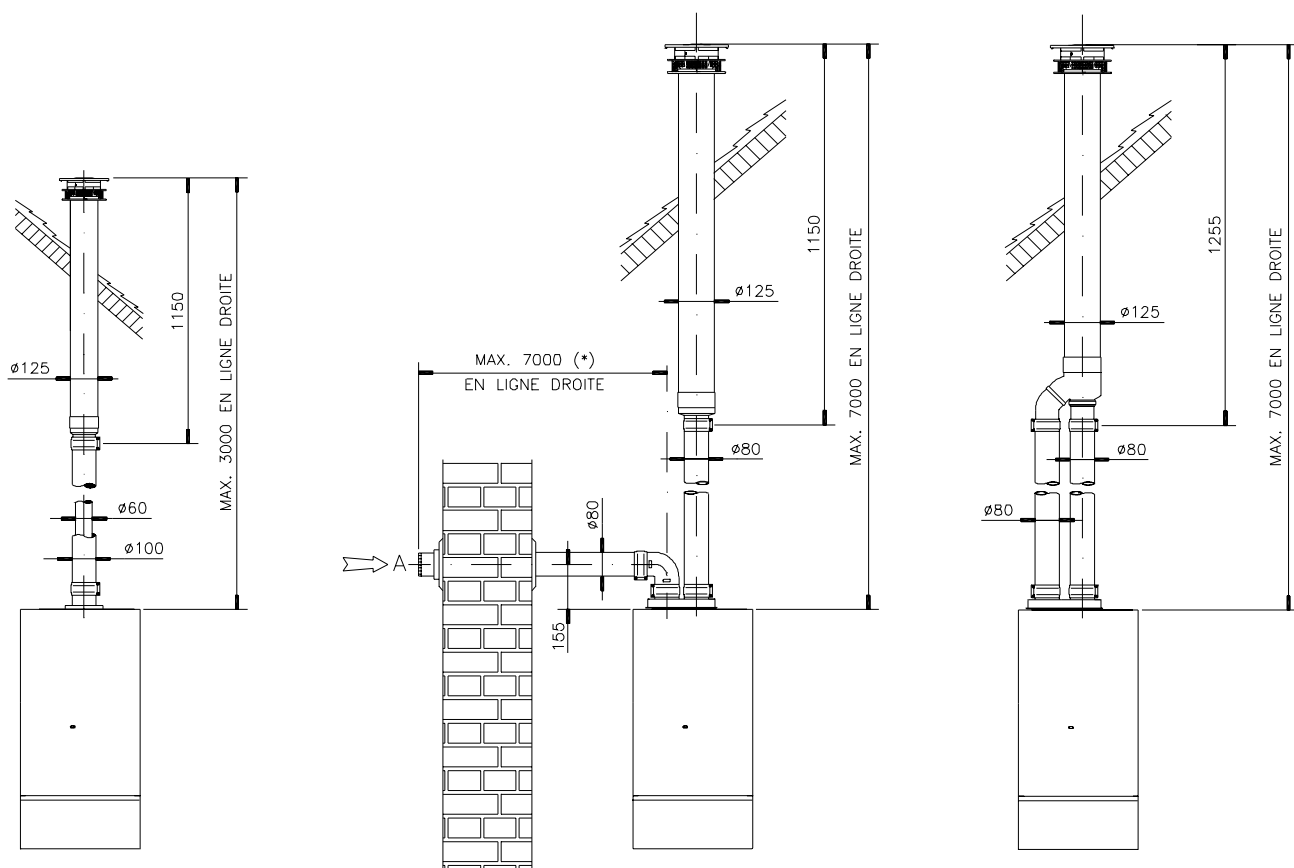
- \* *Les appareils d'un débit thermique inférieur à 4 Kw n'ont pas de distance minimale à respecter sauf les distances O et P*
- \*\* *Les sorties installées sous un balcon doivent avoir une distance d'au moins 2m, du point de sortie fumée de la chaudière jusqu'au périmètre du balcon, y compris l'éventuelle hauteur de la balustrade*
- \*\*\* *Lorsqu'on positionne la sortie, il est nécessaire de garder des distances d'au moins 500 mm. par rapport à tout matériel sensible à l'action des produits de la combustion (ex. gouttières en plastique) à moins d'adopter des mesures de sécurité particulières.*
- ◆ *Les sorties de cheminées doivent être construites de façon à ce que l'évacuation des fumées soit ascensionnelle et adaptables aux diverses conditions climatiques.*



**Positionnement des sorties de ventouses, en fonction de la puissance thermique de l'appareil**

Positionnement du terminal	Distances	Appareils		
		de 4 à 7kW * mm min.	de 7 à 16kW mm min.	de 16 à 35kW mm min.
Sous une fenêtre	A	300	500	600
Sous une ouverture d'aération	B	300	500	600
Sous une gouttière	C	300	300	300
Sous un balcon **	D	300	300	300
D'une fenêtre latérale	E	400	400	400
D'une ouverture d'aération latérale	F	600	600	600
D'un tube ou d'une sortie vertical ou horizontal***	G	300	300	300
D'un angle ouvert de l'édifice	H	300	300	300
D'un angle fermé de l'édifice	I	300	300	300
Du sol ou du plancher	L	400 ◆	1500 ◆	2500
Entre 2 terminaux verticalement	M	500	1000	1500
Entre 2 terminaux horizontalement	N	500	800	1000
D'un mur de facade sans ouverture ou terminal à plus de 3 mètres de la sortie fumée	O	1500	1800	2000
D'un mur de facade sans ouverture ou terminal à moins de 3 mètres de la sortie fumée	P	2500	2800	3000

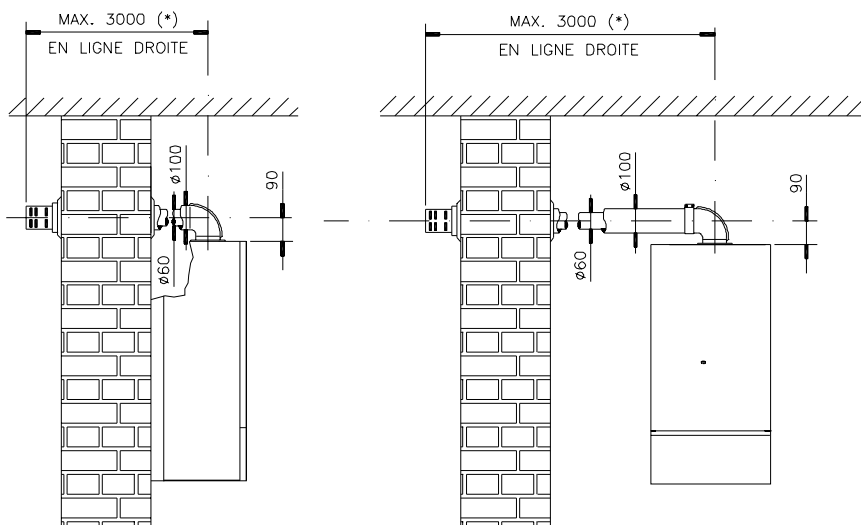
**Principales possibilités d'évacuation des fumées par ventouses en fonction de la réglementation en vigueur. Respecter la réglementation locale.**



KIT D'EVACUATION DES FUMÉES  
COAXIAL VERTICAL

KIT D'EVACUATION DEDOUBLE  
EVACUATION VERTICAL AVEC ASPIRATION SEPARÉE

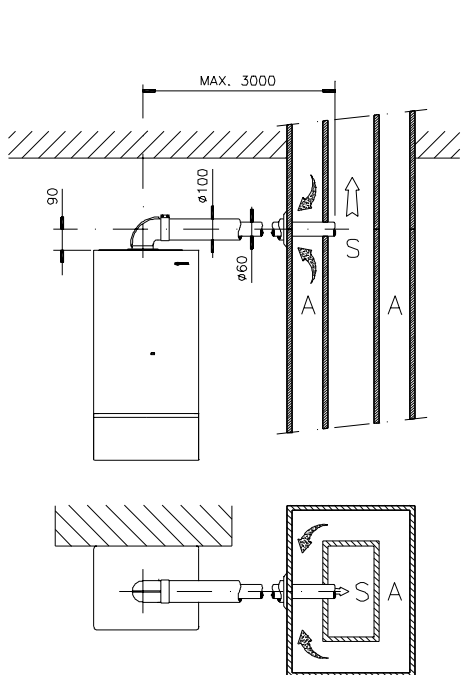
KIT D'EVACUATION DEDOUBLE  
EVACUATION PAR ASPIRATION VERTICAL



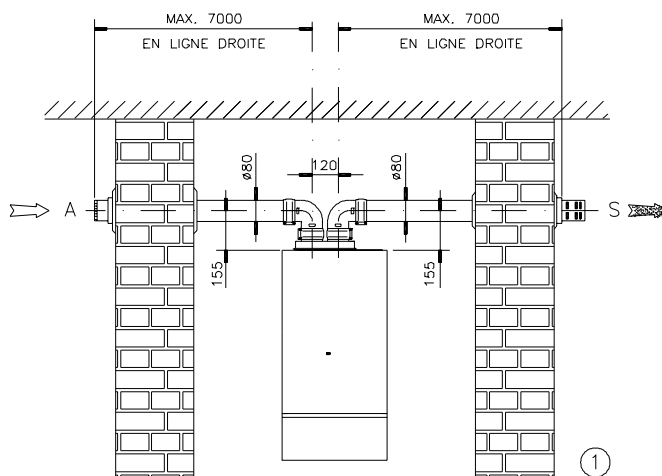
KIT D'EVACUATION DES FUMÉES  
COAXIAL HORIZONTAL

428\_1

**Principales possibilités d'évacuation des fumées par ventouses en fonction de la réglementation en vigueur. Respecter la réglementation locale.**

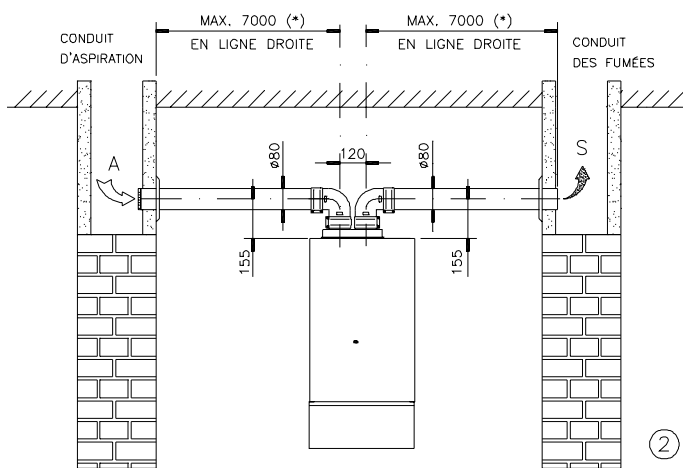


KIT D'EVACUATION DES FUMÉES COAXIAL HORIZONTAL  
EVACUATION PAR CONDUIT DES FUMÉES COAXIAL

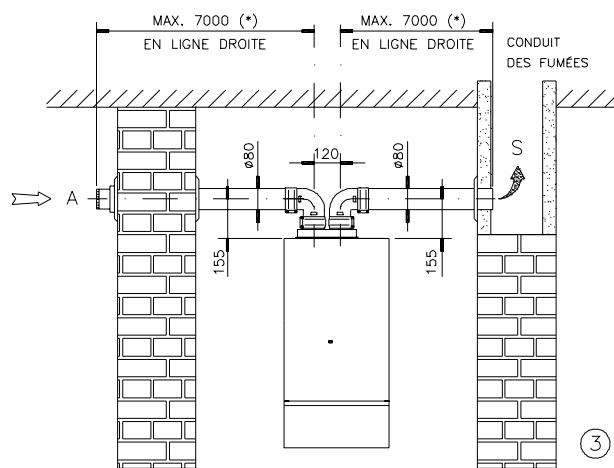


KIT D'EVACUATION DES FUMÉES DEDOUBLÉ HORIZONTAL

429\_1



KIT D'EVACUATION DES FUMÉES DEDOUBLÉ HORIZONTAL



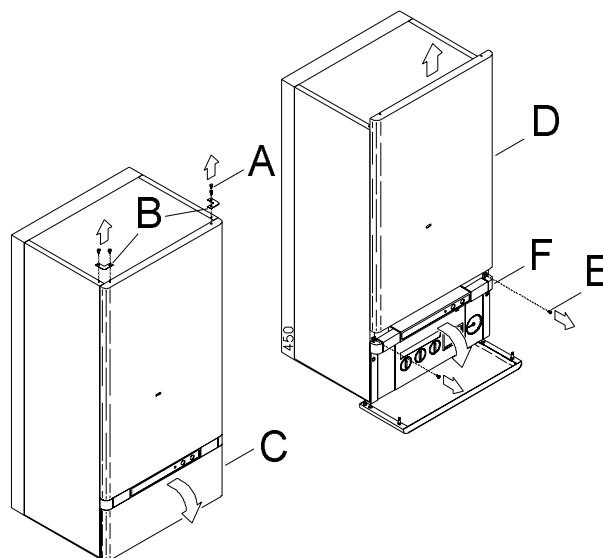
KIT D'EVACUATION DES FUMÉES DEDOUBLÉ HORIZONTAL

# INSTRUCTIONS POUR LE RÉGLAGE ET L'ENTRETIEN

## Accès aux dispositifs de réglage

Pour accéder aux dispositifs de réglages, procéder comme suit:

- 1 Dévisser les vis "A" et retirer les angles "B".
- 2 Pivoter le panneau "C", puis retirer le panneau frontal "D".
- 3 Dévisser les vis "E" et pivoter le tableau de contrôle "F".



## Section GAZ

### CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES ET RÉGLAGES

La chaudière est pré-réglée en usine, et a été contrôlée pour le type de gaz mentionné sur la plaquette signalétique; il convient toutefois de contrôler que le type de gaz et la pression au brûleur soient correctes. Dans le cas contraire, suivre la procédure indiquée dans cette section.

Pour mesurer la pression du gaz il faut brancher un manomètre sur les prises de pression, de la valve de gaz (voir figure).

**N.B. Pour contrôler que la pression et le débit du gaz au réseau soient suffisants pour garantir un bon fonctionnement de l'appareil, suivre les étapes lorsque le brûleur est en fonctionnement.**



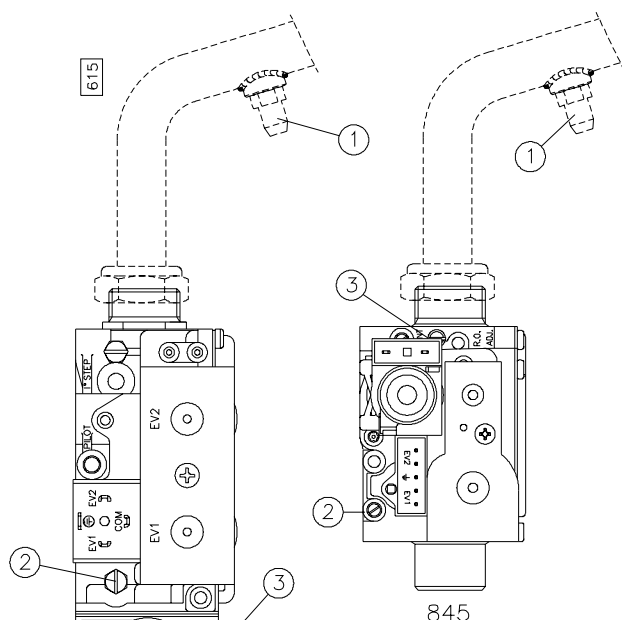
## RÉGLAGE DES PUISSANCES MAXIMALE ET MINIMALE POUR LA PRODUCTION D'EAU SANITAIRE

- Vérifier que la pression à l'entrée de la chaudière soit adéquate avec le type de gaz utilisé.
- Positionner le sélecteur Eté/Hiver sur la position Eté.
- Ouvrir un robinet d'eau chaude au débit maximum, attendre 10 sec. et vérifier ensuite que la pression correspond à la valeur indiquée dans le tableau 'Puissance Pression'.

Dans le cas où il s'avèrerait nécessaire d'effectuer une modification, procéder comme suit:

- S'assurer que la bobine de modulation soit sous tension.
- Enlever le capuchon de protection 'C'.
- Régler la pression maximum en agissant sur l'écrou 'B' avec une clé de 10 mm. En tournant dans le sens horaire, la pression augmente, en tournant dans le sens inverse, la pression diminue.
- Enlever le connecteur de mise sous tension de la bobine de modulation.
- En maintenant serré l'écrou 'B', régler la pression minimum en vissant progressivement la vis 'A' à l'aide d'un tournevis de 4 mm.
- Réinsérer le connecteur de mise sous tension de la bobine et vérifier que les valeurs correspondent.

**Important: CACHER LE RÉGULATEUR DE LA VALVE GAZ APRÈS LA MISE AU POINT.**



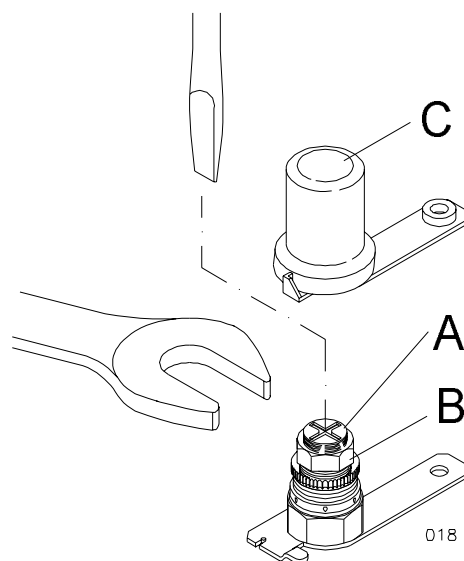
SIT 837 TANDEM

845

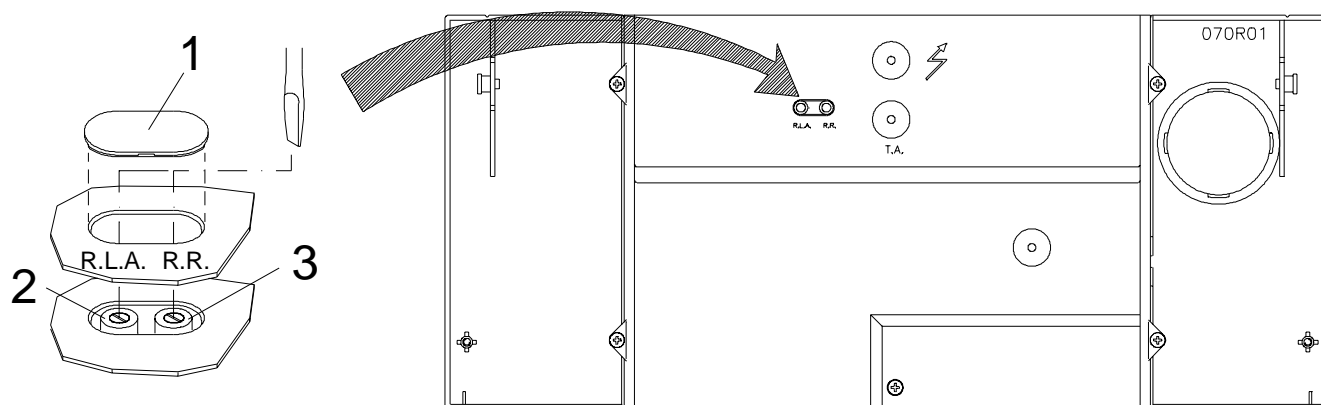
### LÉGENDE

- 1 = Pris pression sortie gaz
- 2 = Pris pression entrée gaz
- 3 = Vent

### PARTICULARITÉS DU MODULATEUR



018



## RÉGLAGE À L'ALLUMAGE PROGRESSIF

Pour effectuer le réglage de l'allumage progressif, procéder comme suit :

- Mettre la chaudière hors tension.
- Faire pivoter le panneau de commande tel que décrit au paragraphe "Accès aux dispositifs de réglage".
- Mettre la chaudière hors tension. Puis à l'aide d'un tournevis, positionner le "trimmer" R.R. à 0 (voir figure) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. A ce moment, vous avez 20 secondes à votre disposition pour le réglage (après avoir remis la chaudière sous tension).
- Remettre la chaudière sous tension et ouvrir le robinet d'eau chaude; le brûleur commence à fonctionner, vous pouvez alors régler l'allumage lent. Au cas où les valeurs de pression sont différentes de : G Nat = 3 mbar (30 mm c.e.) ou GPL 8 mbar (80 mm c.e.), tourner le potentiomètre R.L.A. (dans le sens horaire pour augmenter la pression et dans le sens inverse pour la diminuer) jusqu'à l'obtention des valeurs requises. Si les 20 secondes accordées ne sont pas suffisantes, fermer et ouvrir le robinet d'eau chaude pour remettre le minutage à zéro.

## RÉGLAGE DE LA PUISSANCE DE CHAUFFAGE

La puissance maximum de chauffage doit être réglée selon les nécessités du système (définies dans le projet). Les valeurs de pression de gaz correspondant aux différentes capacités sont indiquées dans le tableau "Puissance-Pression". Pour procéder au réglage de la pression du gaz au brûleur, opérer comme suit tout en vous référant au schéma:

- Faire pivoter le panneau de commande tel que décrit au paragraphe "Accès aux dispositifs de réglage".
- Positionner le sélecteur Eté/Hiver sur la position Hiver et régler le thermostat d'ambiance à une valeur supérieure à celle dans la pièce
- Allumer le brûleur et contrôler la pression maximum de gaz avec le manomètre.
- Enlever le capuchon de protection du potentiomètre de réglage R.R. (3 sur le schéma).
- Régler la pression en faisant tourner le potentiomètre R.R. jusqu'à l'obtention de la valeur voulue.
- Replacer le capuchon de protection du potentiomètre de réglage R.R.
- Refermer le tableau de contrôle.

## TABLEAU DE PUISSANCE - PRESSION FIDA CA-CAB 221 SE

Puissance Thermique		Gaz Nat. G20		Butane G30		Propane G31	
kW	kcal/h	mbar	mmH2O	mbar	mmH2O	mbar	mmH2O
<b>MIN. 8.8</b>	7600	2.0	20	5	51	5	51
10	8600	2.6	26	5.6	57	7.5	77
11	9460	3	30	6.4	65	8.2	83
12	10320	3.8	39	7.5	76	9.5	97
13	11180	4.2	43	8.7	89	11	112
14	12040	5	51	10	102	12.8	130
15	12900	5.5	56	11.4	116	14.5	148
16	13760	6.2	63	12.7	139	16	164
17	14620	6.8	69	14.3	146	18.3	186
18	15480	7.3	75	15.8	161	20.3	207
19	16340	8	82	17.6	180	22.2	226
20	17200	8.9	91	19.3	197	24.5	250
21	18060	9.6	98	20.8	212	26.5	270
22	18920	10.4	106	22.5	230	28.8	292
23	19780	11.4	116	25	256	31.5	321
<b>MAX. 24.3</b>	20900	13	132	27.8	280	35.5	357

## TABLEAU DE PUISSANCE - PRESSION FIDA CA-CAB 225 SE

Puissance Thermique		Gaz Nat. G20		Butane G30		Propane G31	
kW	kcal/h	mbar	mmH2O	mbar	mmH2O	mbar	mmH2O
<b>MIN. 11.1</b>	9550	2.0	20	5.2	53	5.2	53
12	10320	2.4	24	5.3	54	7.3	74
13	11180	2.8	28	5.9	60	7.8	80
14	12040	3.2	33	6.6	67	8.3	85
15	12900	3.7	38	7.7	78	9.8	100
16	13760	4.3	44	8.7	89	11.3	115
17	14620	4.8	49	9.6	100	12.5	127
18	15480	5.4	55	10.9	111	14	143
19	16340	6.1	62	12.2	125	15.6	159
20	17200	6.7	68	13.5	138	17.2	175
21	18060	7.5	76	15	153	19	194
22	18920	8.1	82	16.4	167	21	214
23	19780	8.8	90	17.7	181	22.5	230
24	20640	9.5	97	19.3	197	24.6	251
25	21500	10.3	105	20.8	212	26.5	270
26	22360	11	112	22.4	229	28.4	290
27	23220	11.7	119	23.6	241	30	306
28	24080	12.6	127	25.7	262	32.7	333
<b>MAX. 28.1</b>	24200	13.0	132	27.8	284	35.5	357

## ADAPTATION POUR L'UTILISATION AVEC D'AUTRES GAZ

**ATTENTION:** les opérations décrites ci-dessous doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.

### CONVERSION GAZ NAT. À GPL

Pour la conversion de la chaudière de Gaz Nat. à GPL, il faut procéder comme suit:

1. Retirer la fermeture du foyer et démonter le tube qui connecte la valve gaz à la rampe portegicleur
2. Démonter la rampe et changer les gicleurs par ceux pour GPL, en utilisant une clé de 7 mm.
3. Enlever le diaphragme de la valve gaz.
4. Ouvrir le tableau de contrôle et insérer le shunt JP1 sur la plaque de gestion (voir schéma).
5. Vérifier, en utilisant la prise de pression sur la valve de gaz, que la pression en amont de la chaudière soit:

Butane: min. 25 mbar max. 35

Propane: min. 25 mbar max. 37.

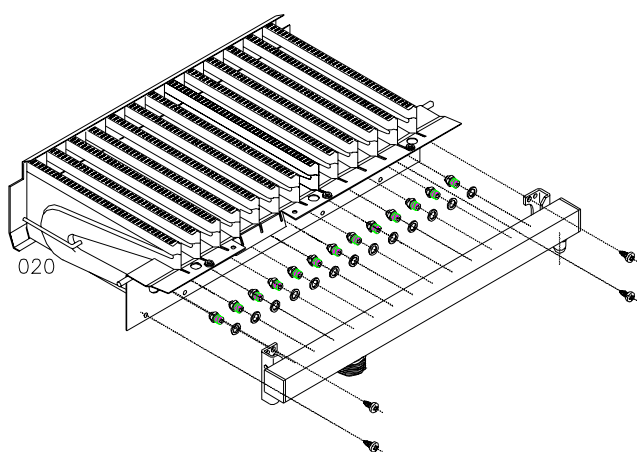
6. Contrôler qu'il n'y ait pas de fuite de gaz.

En vous référant aux sections précédentes, refaire

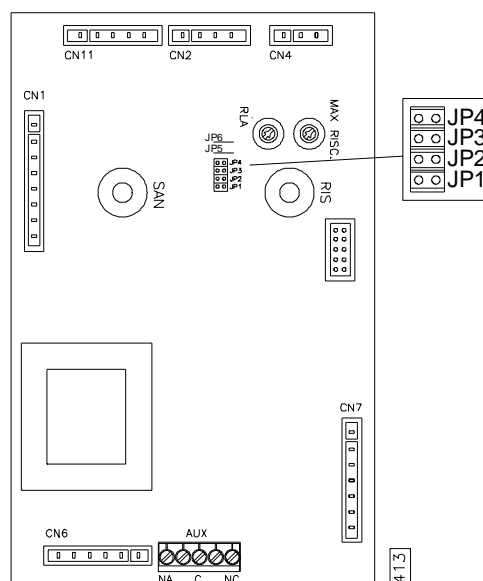
- Réglage de la puissance minimum et maximum du sanitaire
- Réglage de l'allumage progressif.
- Réglage de la puissance de chauffage.

Modèle	Qté gicleurs	Gicleurs Gaz Naturel (G20/G25) Ø 1/100 mm	Gicleurs GPL (G30/G31) Ø 1/100 mm	Diaphragme Gaz Naturel (G20/G25) Ø mm
FIDA CA-CAB 221 SE	13	120	75	6
FIDA CA-CAB 225 SE	15	120	75	7

### VUE ÉCLATÉE DU BRÛLEUR



### PLAQUE DE GESTION



## CONVERSION GPL À GAZ NAT.

Pour la conversion de la chaudière de GPL au Gaz Nat., opérer comme suit:

1. Retirer la fermeture du foyer et démonter le tube qui connecte la valve gaz à la rampe portegicleur
2. Démonter la rampe et changer les gicleurs par ceux pour G. N., en utilisant une clé de 7mm.
3. Placer le diaphragme sur la valve gaz.
4. Ouvrir le tableau de contrôle et retirer le shunt JP1 sur la plaque de gestion (voir schéma).
5. Vérifier, en utilisant la prise de pression sur la valve de gaz, que la pression en amont de la chaudière soit:

Gaz Nat.: min. 17 mbar max. 25

6. Contrôler qu'il n'y ait pas de fuite de gaz.

En vous référant aux sections précédentes, refaire

- Réglage de la puissance minimum et maximum du sanitaire
- Réglage de l'allumage progressif.
- Réglage de la puissance de chauffage.

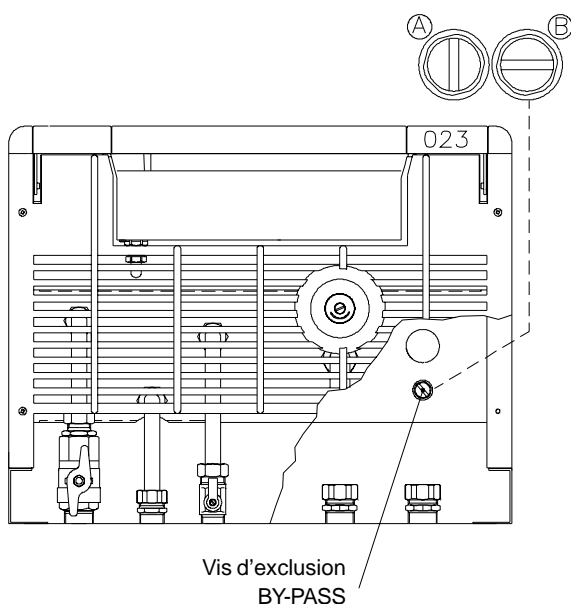
---

## Section HYDRAULIQUE

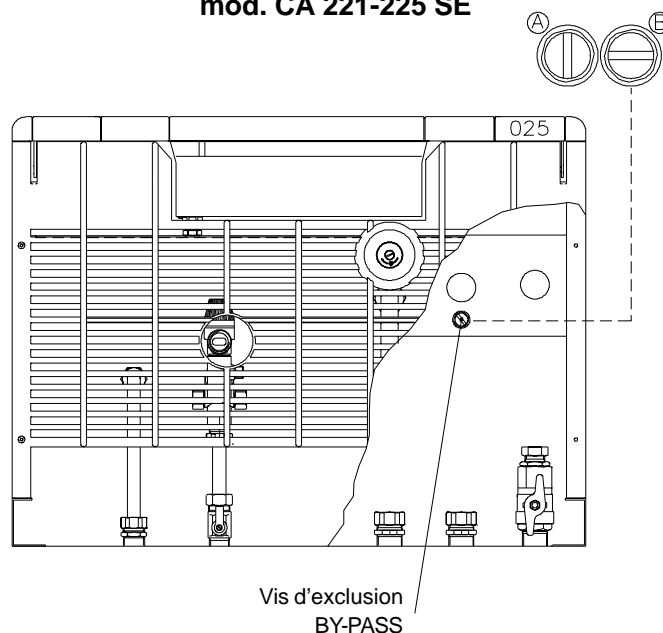
### BY-PASS AUTOMATIQUE

Tous les modèles de la gamme de chaudière sont équipés en série d'un by-pass automatique: En condition d'ouverture totale (ex: avec toutes les vannes de zone fermées) le by-pass garantit un débit de 450l/h suffisant au fonctionnement normal de la chaudière, c'est-à-dire sans déclencher les dispositifs de sécurité.




**Vue du bas de la chaudière  
mod. CA 221-225 SE**



**Vue du bas de la chaudière  
mod. CA 221-225 SE**



Il est possible quoiqu'il en soit, d'exclure le by-pass - en cas de nécessité - en procédant comme suit:

- mettre le sélecteur Eté/Hiver (  - 0 -  ) sur la position '0'.
- Tourner la vis du by-pass (voir schéma ci-dessous) en sens horaire jusqu'à la position B. Si par hasard la rotation de la vis s'avèrait difficile, abaisser légèrement la pression du système.
- Positioner le sélecteur Eté/Hiver sur HIVER  pour réactiver la chaudière.

---

## Section ÉLECTRIQUE

### REGLAGES ULTERIEURS POSSIBLES SUR LA FICHE DE MODULATION

Les modèles FIDA CA 221 SE, CA 225 SE, CAB 221 SE et CAB 225 SE sont équipés d'une platine de modulation intégrée. Elle est contrôlée par un micro-processeur sur lequel il est possible d'effectuer (grâce à des ponts mobiles appelés JP) une personnalisation du fonctionnement de la chaudière.

Voici les différentes fonction reliées à ces ponts:

- **JP 1:** Sélectionne le type de gaz qui sera utilisé par la chaudière. Si du **GN** est utilisé, le pont **ne doit pas** être inséré. Si du **GPL** est utilisé, le pont **doit** être inséré.
- **JP 2:** Son insertion annule le fonctionnement du circulateur en phase de chauffage. Cette opération est nécessaire lorsque des circulateurs externes sont utilisés et commandés par un tableau de commande indépendant de la chaudière.
- **JP 3:** Son insertion fixe la température maximum de chauffage à 40°C, avec arrêt du fonctionnement du brûleur à 5°C au dessus de la température pré réglée.
- **JP 4:** Son insertion élimine la temporisation de 3 minutes avant le réallumage du brûleur (suite à un arrêt en raison de la température dépassant celle prévue)

Il est possible, outre les fonctions décrites ci-dessus, de régler l'arrêt du brûleur à 5°C au dessus de la température pré réglée à l'aide du potentiomètre de réglage et non plus à une température unique de 75°C. Pour effectuer cette opération, couper le pont fixe **JP 5**.

---

## Avertissements pour réglages et entretien

Toutes les opérations d'entretien et de transformation du gaz doivent être effectuées par un **professionnel qualifié**, respectant ainsi la réglementation française.

A la fin de chaque période de chauffage il est nécessaire de faire inspecter la chaudière par un professionnel autorisé afin d'assurer un système toujours en parfaite condition.

Il s'agit normalement d'effectuer les opérations suivantes :

- Nettoyer le brûleur et enlever les éventuels résidus d'oxydation
- Nettoyer également les échangeurs et le brûleur
- Contrôler l'allumage, l'arrêt et le fonctionnement de l'appareil
- Contrôler l'étanchéité des raccords de gaz et d'eau

- Contrôler la consommation de gaz à la puissance maximum et minimum
- Vérifier les dispositifs de sécurité
- Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de commande et de réglage de l'appareil
- Vérifier périodiquement l'état et le bon fonctionnement des sorties fumée; au cas où des travaux seraient effectués près des conduits ou des sorties fumée, éteindre l'appareil
- Ne pas stocker des produits inflammables dans le local où se trouve l'appareil
- Ne pas effectuer le nettoyage du local dans laquelle est installée la chaudière, lorsque celle-ci est en fonctionnement. Un entretien régulier et soigné est toujours une garantie de sécurité et d'économie d'énergie.
- Le nettoyage des panneaux de la chaudière se fait avec un peu d'eau savonneuse. Ne jamais utiliser des produits abrasifs ou des diluants à peinture sur les panneaux ou les parties en plastique.

**Le Fabricant décline toute responsabilité quant à l'utilisation des pièces n'étant pas d'origine.**

## VIDANGE DU SYSTEME ET DU BALLON

Lorsque la vidange est nécessaire, procéder comme suit :

- Insérer un tube de caoutchouc dans le robinet de vidange du système (part. 12 figure "Composants présents sur la chaudière FIDA CA 221-225 SE") ou du ballon (part. 25 figure "Composants présents sur la chaudière FIDA CAB 221-225 SE"), ceci facilitera l'opération de vidange;
- ouvrir le robinet en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le manchon crénelé;
- une fois terminée l'opération, refermer le robinet (tourner le manchon dans le sens horaire).

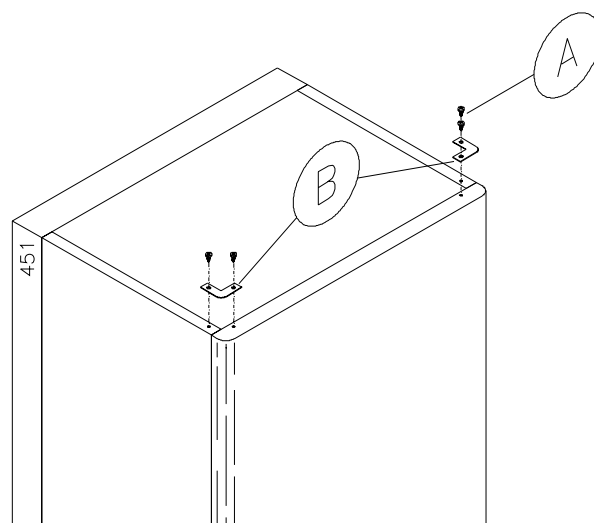
## IMPORTANT : SEULEMENT POUR LA FIDA CAB 221-225 SE

Tous les 6 mois, contrôler et changer éventuellement l'anode en magnésium du ballon afin de prévenir une possible corrosion et de maintenir le bon état du ballon.

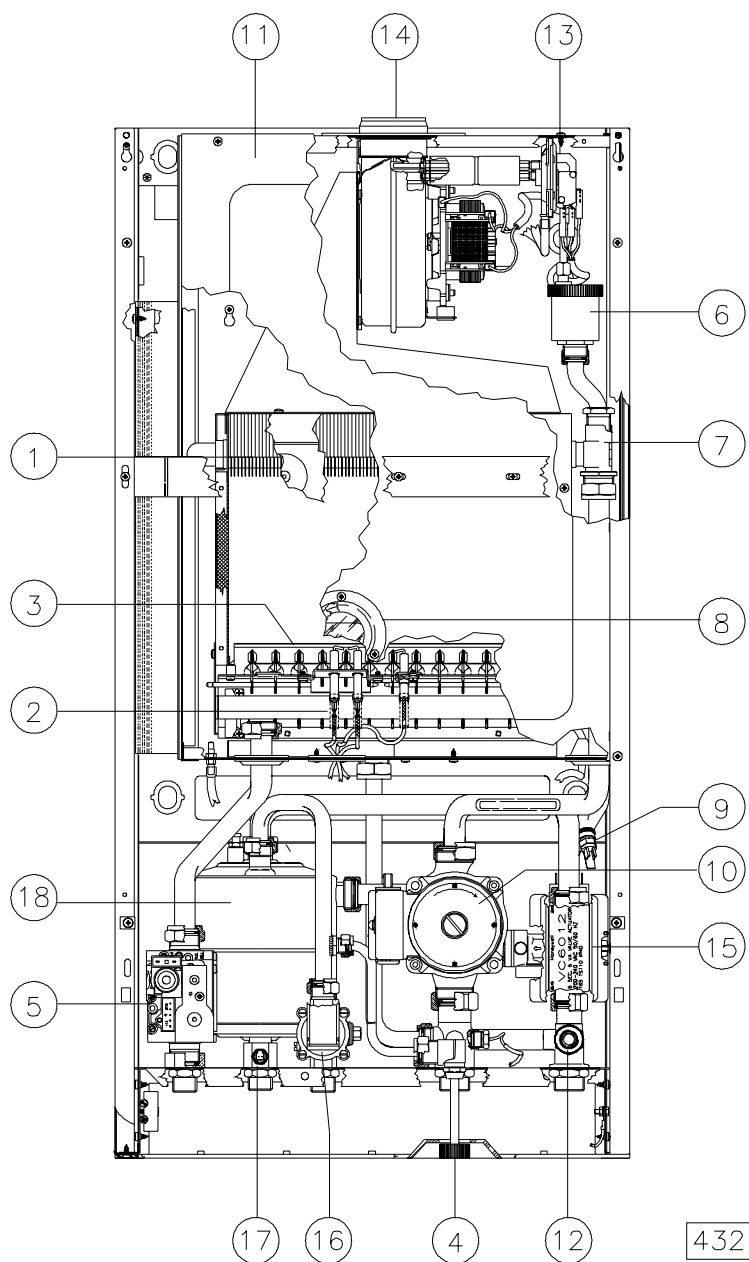
## ATTENTION

Après avoir effectué le réglage de la chaudière, suivre l'étape suivante pour éviter une ouverture accidentelle du panneau de contrôle

- visser les 4 vis (A) au manteau de la chaudière après avoir ajusté les angles de maintien (B)



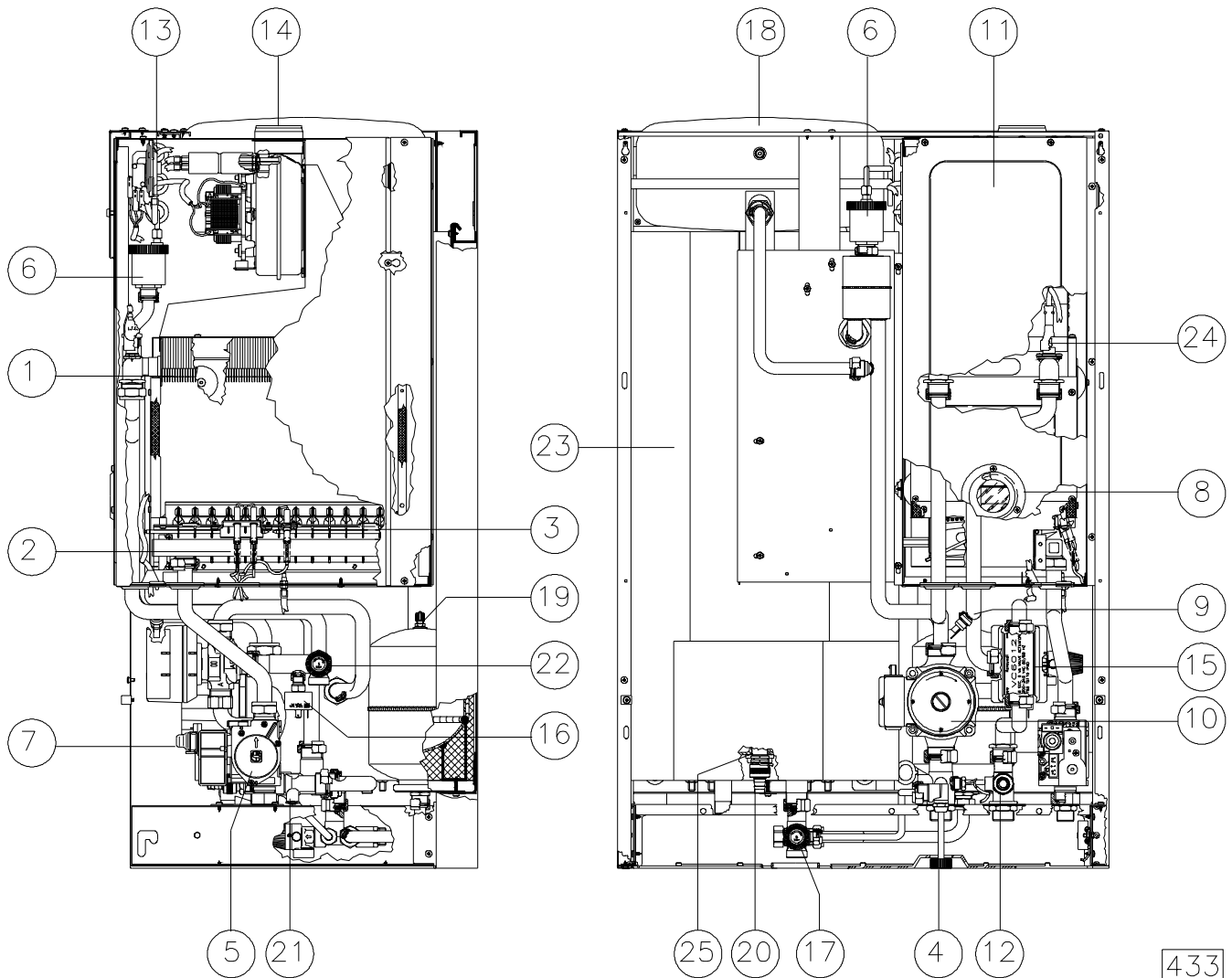
# Composants présents sur la chaudière FIDA CA 221-225 SE



- |   |   |    |                                   |
|---|---|----|-----------------------------------|
| 1 | Échangeur primaire en cuivre                                  | 9  | Sonde pour chauffage              |
| 2 | Allumage électronique du brûleur avec régulation à ionisation | 10 | Circulateur                       |
| 3 | Brûleur   | 11 | Boîte de fumée étanche (ventouse) |
| 4 | Robinet de remplissage  | 12 | Robinet de vidange                |
| 5 | Vanne gaz   | 13 | Thermostat des fumées             |
| 6 | Purgeur automatique   | 14 | Ventilateur                       |
| 7 | Thermostat de sécurité temp. max. eau                         | 15 | Vanne d'inversion motorisée       |
| 8 | Chambre de combustion   | 16 | Sonde eau chaude sanitaire        |
|   |   | 17 | Échangeur eau chaude sanitaire    |

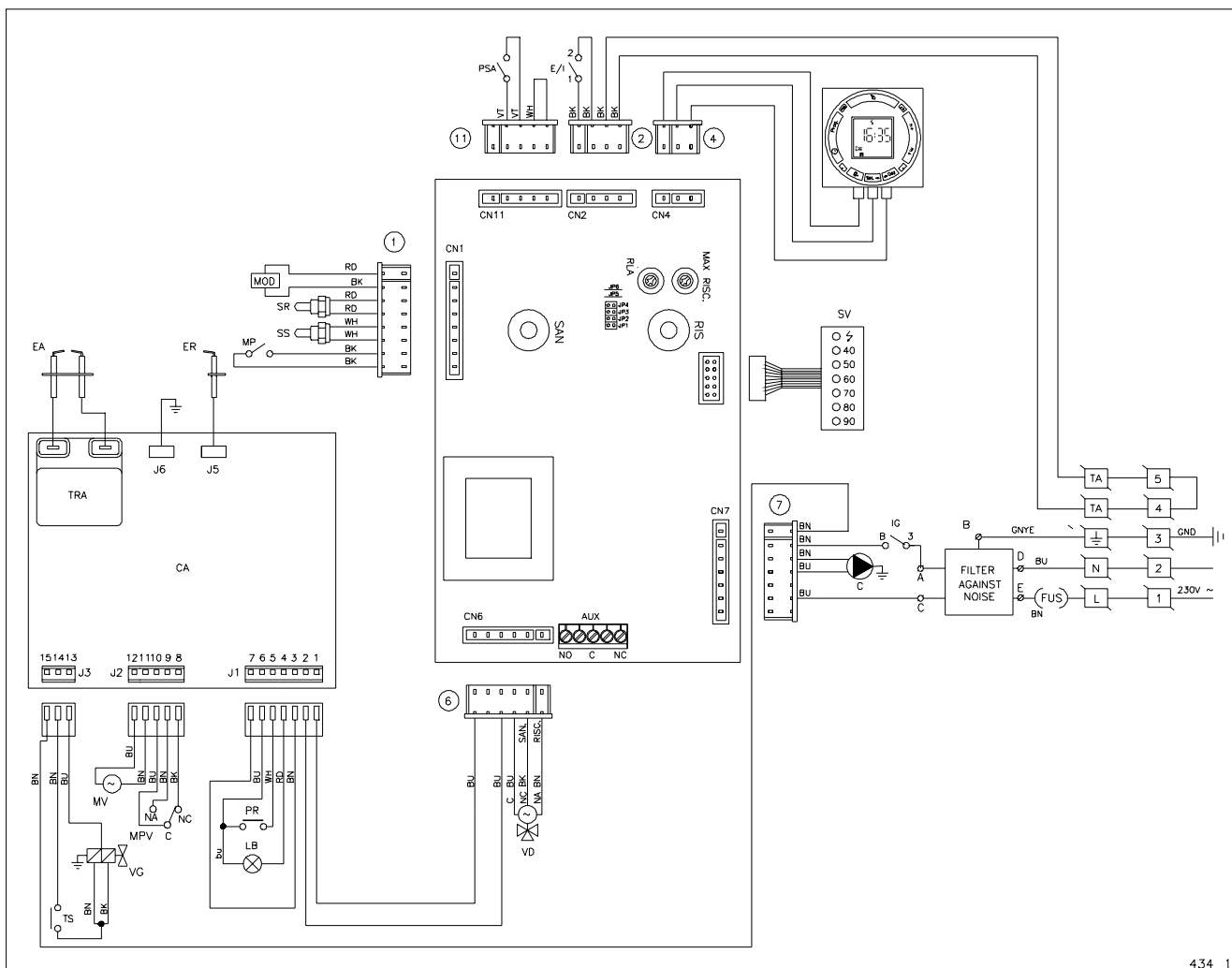


# Composants présents sur la chaudière FIDA CAB 221-225 SE



- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1 Échangeur primaire en cuivre   | 14 Ventilateur                                 |
| 2 Electrodes d'allumage          | 15 Vanne d'inversion motorisée                 |
| 3 Brûleur                        | 16 Pressostat de manque d'eau                  |
| 4 Robinet de remplissage         | 17 Soupape 8 bars                              |
| 5 Vanne gaz                      | 18 Vase d'expansion                            |
| 6 Purgeur automatique            | 19 Ballon                                      |
| 7 Modulateur                     | 20 Sonde eau chaude sanitaire                  |
| 8 Chambre de combustion          | 21 By-pass appareil                            |
| 9 Sonde chauffage                | 22 Soupape 3 bars                              |
| 10 Circulateur                   | 23 Ballon d'eau chaude                         |
| 11 Chambre de combustion étanche | 24 Thermostat de sécurité température max. eau |
| 12 Robinet de vidange            | 25 Robinet de vidange ballon                   |
| 13 Pressostat des fumées         |  |

# Schéma électrique de la chaudière FIDA CA 221-225 SE



434\_1

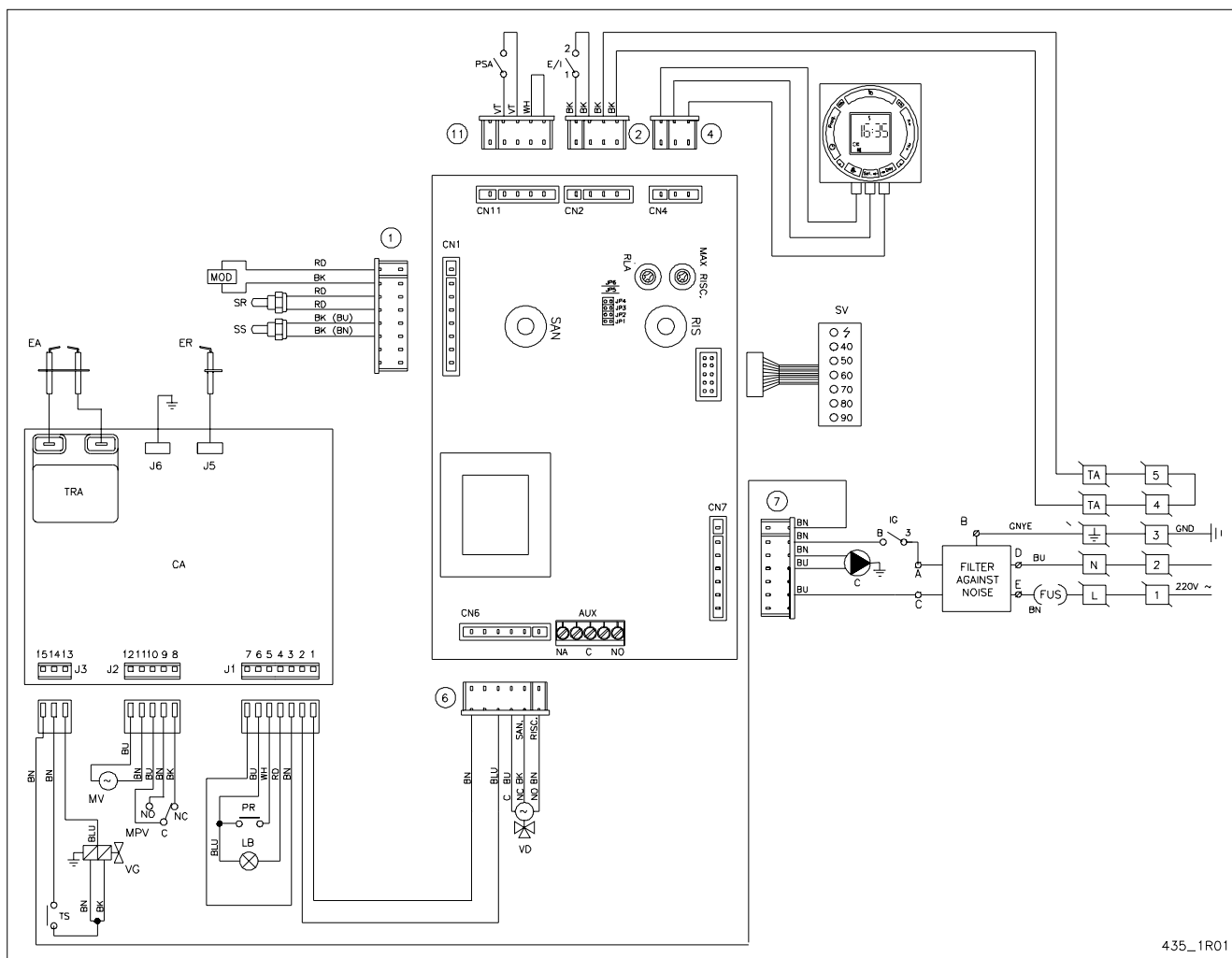
IG Interrupteur général  
 C Circulateur  
 SV Plaque d'identification  
 E/I Sélecteur été / hiver  
 PSA Pressostat sécurité eau  
 MOD Modulateur  
 SR Sonde pour chauffage  
 SS Sonde eau chaude sanitaire  
 MP Micro pressostat priorité ECS  
 VD Vanne 3 voies  
 CA Centrale d'allumage et contrôle de flamme  
 EA Electrode d'allumage  
 ER Electrode

TRA Transformateur Allumage  
 VG Vanne gaz  
 TS Thermostat de sécurité  
 PR Pousoir d'allumage  
 LB Voyant de défaut  
 AUX Sortie auxiliaire pour pilotage relais  
 MV Micro ventilateur  
 MPV Micro pressostat ventilateur

## Légende:

BK	Noir	GY	Gris
BN	Marron	OG	Orange
BU	Bleu	RD	Rouge
GN	Jaune	VT	Violet
GNYE	Jaune-vert	WH	Blanc

# Schéma électrique de la chaudière FIDA CAB 221-225 SE



435\_1R01

IG	Interrupteur général	TRA	Transformateur Allumage
C	Circulateur	VG	Vanne gaz
SV	Plaque d'identification	TS	Thermostat de sécurité
E/I	Sélecteur été / hiver	PR	Poussoir d'allumage
PSA	Pressostat sécurité eau	LB	Voyant de défaut
MOD	Modulateur	AUX	Sortie auxiliaire pour pilotage relais
SR	Sonde chauffage	MV	Moteur ventilateur
SS	Sonde sanitaire	MPV	Micro pressostat ventilateur
MP	Micro pressostat priorité ECS		
VD	Vanne 3 voies		
CA	Centrale d'allumage et contrôle de flamme		
EA	Electrode d'allumage		
ER	Electrode		

Légende:			
BK	Noir	GY	Gris
BN	Marron	OG	Orange
BU	Bleu	RD	Rouge
GN	Jaune	VT	Violet
GNYE	Jaune-vert	WH	Blanc

---

# ***INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR***

---

## ***Avertissement pour la mise en service de l'appareil***

**Le premier allumage devra être effectué par un personnel professionnellement compétent et en particulier par une des Stations d'Assistance Technique.**

- La transformation d'un gaz d'une famille (gaz naturel, gaz liquide ou gaz de ville), vers celui d'un autre type, qui pourra également être faite une fois la chaudière installée, devra être effectuée exclusivement par un personnel professionnellement qualifié et qui vérifiera particulièrement:
  - a) que les informations de la plaque signalétique, sont conformes à celles des réseaux d'alimentation (électricité, gaz, eau);
  - b) que le réglage du brûleur est compatible avec la puissance de la chaudière;
  - c) que le conduit d'évacuation des fumées fonctionne correctement;
  - d) que l'arrivée de l'air comburant et l'évacuation des fumées est en conformité avec les normes et réglementation en vigueur;
  - e) que les règles de ventilations et d'aérations sont bien respectées.

---

## ***Conseils utiles***

### **INSTALLATION ET MAINTENANCE**

Toutes les opérations d'installation, de maintenance, et de conversions de gaz DOIVENT ETRE REALISEE UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL AUTORISE.

La chaudière doit en outre être installée selon les normes et réglementations locales et nationales en vigueur.

### **LIVRET D'INSTRUCTIONS**

S'assurer que le présent livret d'instructions soit toujours conservé avec l'appareil afin qu'il puisse être consulté par l'utilisateur ou le professionnel autorisé à intervenir sur l'appareil

---

## ***Avertissement***

- **En cas d'absence prolongée de l'utilisateur, contacter la station technique Autorisée pour procéder au vidange du circuit de la chaudière.**
- **ATTENTION EN CAS D'ODEURS DE GAZ :**
  1. ne pas actionner d'interrupteur électrique, le téléphone ou tout autre appareil pouvant provoquer une étincelle
  2. ouvrir immédiatement portes et fenêtres afin d'aérer la pièce au maximum
  3. fermer le robinet de gaz
  4. demander l'intervention d'un professionnel autorisé

— Ne pas bloquer les ouvertures pouvant aérer la pièce où se trouve la chaudière afin d'éviter la formation de mélanges toxiques et explosifs.

**ATTENTION** : Au cas où la chaudière est installée dans un local où la température peut descendre sous 0°C, il est conseillé de faire ajouter par un professionnel, un liquide anti-gel à l'eau du système.

**IMPORTANT** : SEULEMENT POUR LA FIDA CAB 221-225 SE

Tous les 6 mois, contrôler et substituer éventuellement l'anode de magnésium du ballon afin de prévenir une possible corrosion et de maintenir le bon état du ballon.

## Commandes de la chaudière

### CHAUDIÈRE AVEC ALLUMAGE ELECTRONIQUE

#### ALLUMAGE

Ouvrir le robinet du gaz, tourner le sélecteur (2) sur la position désirée et le brûleur s'allumera automatiquement quelle que soit la demande (en position été ☀, en ouvrant le robinet d'eau chaude; en position hiver ❄, en ouvrant le robinet d'eau chaude ou en augmentant la température du thermostat ambiant).

Si l'allumage ne se produisait pas, alors vérifier que le poussoir (1) soit bien sur le mode actif, et répéter l'opération d'allumage en pressant ce poussoir.

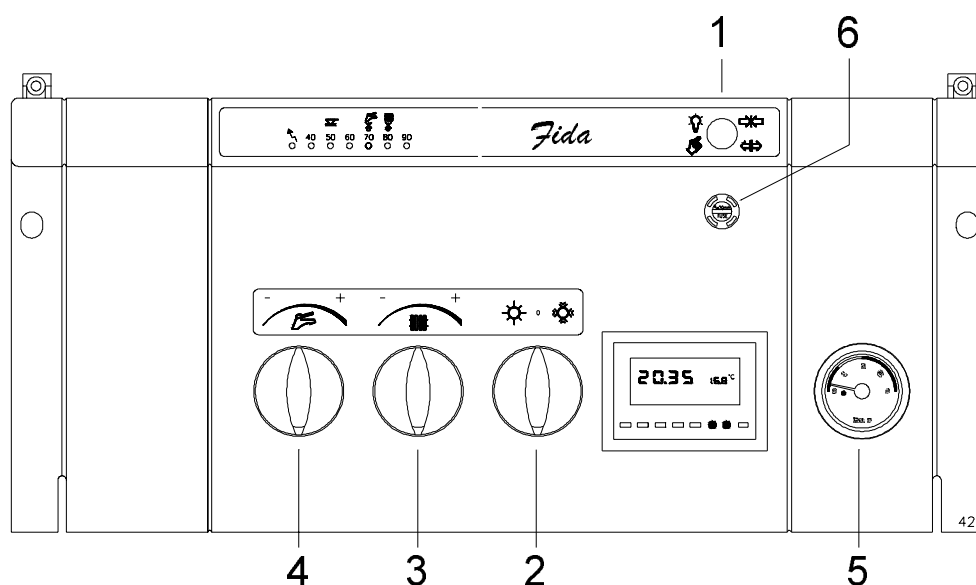
#### EXTINCTION

Faire tourner le sélecteur (2) sur la position "0" (fermé). Si la chaudière doit rester éteinte pour un certain temps, alors, fermer le robinet du gaz.

#### FONCTIONNEMENT ETÈ

Faire tourner le sélecteur (2) sur la position 'Etè' ☀.

Régler le thermostat sanitaire 🧤 (4) à la température d'eau chaude sanitaire désirée.



## FONCTIONNEMENT HIVER

Faire tourner le sélecteur (2) sur la position 'Hiver' ☸ .

Régler le thermostat de la chaudière ☹ (3) à la température désirée, dans le cas où un thermostat d'ambiance est installé, ce sera le réglage de la température ambiante à maintenir.

Régler le thermostat sanitaire ☞ (4) à la température d'eau chaude sanitaire désirée.

### IMPORTANT

Le sélecteur (2) étant en position Été ☼ ou Hiver ☸ le témoin lumineux vert ⚡ du réseau s'allume et indique que la chaudière est électriquement alimentée.

Les indicateurs lumineux rouge indiquent la température de l'eau (40, 50, 60 e 70 °C).

En cas de défaut de fonctionnement de la chaudière, des témoins rouges clignotent (voir paragraphe "Indications")

**Ne pas substituer un fusible avec un autre ne présentant pas les mêmes caractéristiques.**

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

Selon la réglementation en vigueur, la température ambiante doit pouvoir être réglée au travers d'un thermostat possédant deux niveaux de température.

### REPLISSAGE DU SYSTÈME

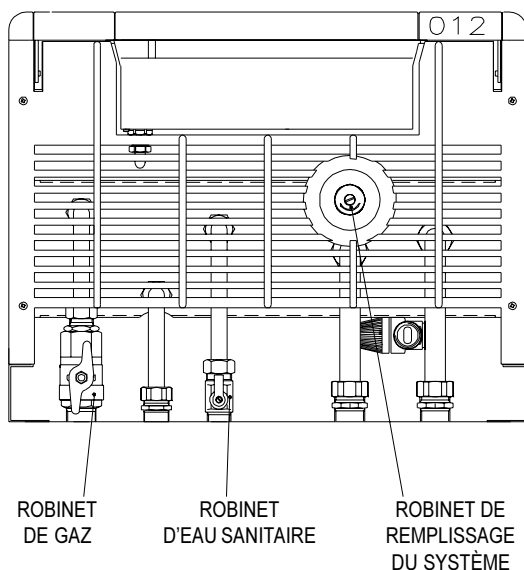
S'assurer que la pression sur le système est comprise entre 1 et 1.5 bar.

Si la pression devait être inférieure à 1 bar, intervenez en ouvrant le robinet indiqué sur le schéma jusqu'à l'obtention d'une pression de 1,5 bar maximum.

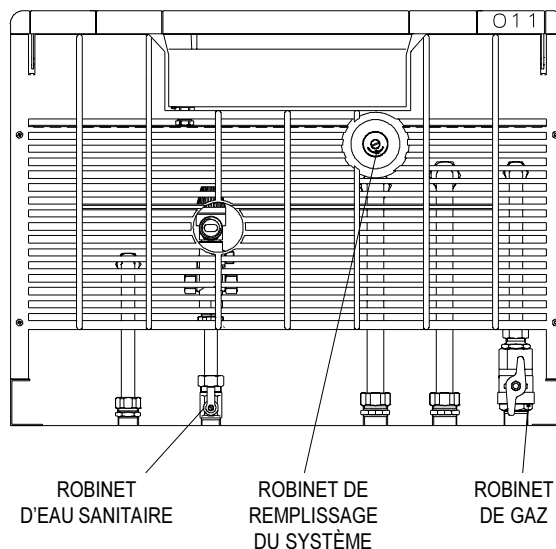
Cette pression se mesure à l'aide du manomètre (part. 5 de la figure précédente)

**N.B. La pression doit être rétablie lorsque l'appareil est à froid.**

VUE DU BAS mod. CA 221-225 SE



VUE DU BAS mod. CAB 221-225 SE



---

## Indications

### SIGNAL D'UN PROBLEME A LA SONDE POUR LE CHAUFFAGE

Le témoin lumineux rouge clignote et signale une anomalie du fonctionnement de la sonde de température de l'eau du système de chauffage. Appeler la station technique.



80



### SIGNAL D'UN PROBLEME A LA SONDE POUR L'EAU CHAUDE SANITAIRE

Le témoin lumineux rouge clignote et signale une anomalie du fonctionnement de la sonde de température de l'eau chaude sanitaire. Appeler la station technique



70



### SIGNAL D'UN MANQUE D'EAU

Le témoin lumineux rouge clignote et signale un manque de pression d'eau dans le système, bloquant ainsi le fonctionnement de la chaudière. Pour remettre une pression adéquate, vous reporter aux instructions donnés au paragraphe "Remplissage du système" de la page précédente.



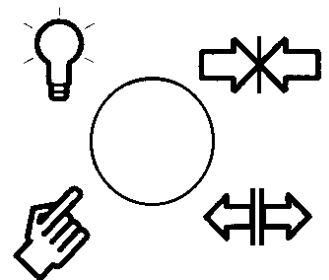
50



### SIGNAL D'UN BLOCAGE DE LA CHAUDIERE BOUTON POUSSOIR POUR LE DEBLOCAGE

Signale une surchauffe de la chaudière ou un mauvais allumage du brûleur. Appuyer sur le bouton pour réarmer la chaudière.

Si le blocage est trop fréquent, appeler la station technique.



---

## Protection antigel électronique

La chaudière est équipée d'une protection antigel; La chaudière s'allume lorsque la température de l'eau pour le chauffage est inférieure à 5°C. Elle s'éteint lorsqu'elle est supérieure à 30°C.

---

## ***Eventuels défauts de fonctionnement***

### **Le brûleur ne s'allume pas:**

- vérifier que l'arrivée de gaz est normale au brûleur.
- Si un thermostat d'ambiance est installé, vérifier que celui-ci est réglé à une température supérieure à celle de l'ambiance.
- Vérifier que l'alimentation 220V est bien branchée (signal lumineux).
- Vérifier que le poussoir de blocage n'est pas enclenché. Au cas contraire presser ce poussoir pour réactiver l'allumage

### **Production d'eau chaude sanitaire insuffisante:**

- Contrôler que le sélecteur de température n'est pas réglé sur une valeur trop basse.
- Faire contrôler le réglage de la vanne de gaz.
- Faire contrôler l'échangeur sanitaire (petit réservoir).

*N.B.: dans les régions où l'eau est particulièrement 'dure', il est conseillé d'installer sur l'entrée d'eau sanitaire, un adoucisseur afin d'éviter l'entartrage du serpentin.*

### **ABSTENEZ-VOUS D'INTERVENIR PERSONNELLEMENT**

Pour toute intervention sur le circuit électrique, hydraulique, ou sur le circuit gaz, vous devez contacter une assistance technique autorisée. Les chaudières doivent exclusivement être équipées avec des accessoires d'origine. Le Fabricant ne pourra être tenu responsable en cas de dommages dus à l'usage impropre, erroné ou inapproprié de pièces.

---

## ***Précautions durant l'utilisation***

- Il est interdit et dangereux de boucher, même partiellement la ou les prises d'air pour la ventilation du local dans lequel la chaudière est installée.
- Contrôler de manière fréquente la pression du circuit eau sur l'hydromètre et vérifier que la valeur quand l'appareil est froid, est bien comprises dans les limites indiquées par le constructeur.
- Si des fréquentes chutes de pressions devaient être constatée , contactez un technicien agréé, qui vérifiera l'étanchéité de l'appareil ou de l'installation.
- Après chaque réouverture du robinet du gaz, attendre quelques minutes avant le réallumage.
- Ne pas laisser la chaudière sous tension lorsque celle-ci n'est pas utilisée. Dans ce cas, fermer le robinet du gaz et tourner le sélecteur sur la position 'Fermé'.
- Ne pas toucher les parties chaudes de la chaudière, telles que le portillon, la boîte des fumées, le conduit de cheminée. Ces éléments étant très chauds, attendre qu'un long laps de temps ce soit écoulé avant toute intervention.
- Ne pas exposer une chaudière murale aux flux de fumées des plans de cuisson.
- Ne pas asperger la chaudière avec un jet d'eau, ou un autre liquide.
- Ne pas poser d'objet sur le dessus de la chaudière.
- Interdire l'usage de la chaudière aux enfants.



## DÉCLARATION DU FABRICANT

La société **Baltur** certifie que ses chaudières à gaz séries:

### CHAUDIÈRES MURALES

Fida C 221 E - Fida CA 221 E  
Fida CAB 221 E  
Fida CA 221  
Fida C 221 SE - Fida CA 221 SE  
Fida CAB 221 SE  
Fida CA 225 E - Fida CAB 225 E  
Fida CA 225 SE - Fida CAB 225 SE  
Climat 221 SE  
Exo Due 221 E  
Exo Due 221 SE  
Climat Boiler 225 SE  
Colibri 20 E  
Colibri 20 SE

### CHAUDIÈRES AU SOL

Booster 225 SE  
Boxer 225 SE

sont équipées de tous les composants liés à la sécurité et au contrôle, prévus par les normes en vigueur en la matière et répondent, par leurs caractéristiques techniques et de fonctionnement, aux prescriptions des normes:

<b>UNI-CIG 7271</b>	(avril 1988)
<b>UNI-CIG 9893</b>	(décembre 1991)
<b>UNI EN 297</b>	(février 1996)
<b>prEN 483</b>	(novembre 1997)
<b>UNI EN 625</b>	(décembre 1996)
<b>prEN 656</b>	(octobre 1995)
<b>prEN 677</b>	(mars 1996)

Ces chaudières à gaz sont également conformes aux:

- Directive 90/396 CEE** relative aux appareils à gaz pour la mise en conformité de type **CE** ;
- Directive 92/42 CEE** portant sur les rendements;
- Directive 73/23 CEE** relative aux basses tensions;
- Directive 89/336 CEE** portant sur la compatibilité électromagnétique (CEM).

Les chaudières à gaz énumérées ci-dessus et reportées dans le tableau au dos, répondent au D.P.R. n° 412 du 26 août 1993; ce Règlement régit les normes d'ingeneering, d'installation, d'exercice et d'entretien des installations thermiques du bâtiment, afin de réduire les consommations d'énergie, comme à l'article 4, alinéa 4 du texte de Loi n° 10 du 9 janvier 1991.

Cento (Italy), 04 Novembre 1999

L'Administrateur Délégué  
Dott. Riccardo Fava



## RENDEMENTS CHAUDIÈRES À GAZ

Modèle		Puissance Thermique (utile)	Débit Thermique (au foyer)	$\eta_{u(100)}$		$\eta_{u(30)}$		$P_f$	$P_d$	$P_{fbs}$
		Nominale kW	Nominale kW	Mesures %	Min. Demande %	Mesures %	Min. Demande %	%	%	%
Fida C 221 E; CA 221 E CAB 221 E	Qn, min	8,9	10,5	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	24,3	27	90,5	86,8	84,9	84,2	7,5	2	0,6
Fida CA 221	Qn, min	9,8	11,5	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	24,4	27	90,5	86,8	85	84,2	7,5	2	0,6
Fida C 221 SE; CA 221 SE CAB 221SE	Qn, min	8,8	10,5	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	24,3	27	90,5	86,8	85,2	84,2	7,8	1,7	0
Fida C 225 E; CA 225 E CAB 225 E	Qn, min	11,2	13,2	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	28,8	32	90	86,9	87,7	84,4	7,6	2,4	0,6
Fida C 225 SE; CA 225 SE CAB 225 SE	Qn, min	11,1	13,2	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	28,1	31	92	86,9	88,5	84,4	7,2	0,8	0
Boxer 225 SE	Qn, min	11,6	13,2	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	28,5	31	92	86,9	88,5	84,4	7,6	0,4	0
Booster 225 SE	Qn, min	11,6	13,2	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	28,5	31	92	86,9	88,5	84,4	7,6	0,4	0
Climat 221 SE	Qn, min	8,9	10,5	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	24,4	27	90,1	86,8	88,5	84,2	8,5	1,4	0
Climat Boiler 225 SE	Qn, min	11,1	13,2	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	28,1	31	90,8	86,9	88,5	84,2	8,2	1	0,6
Exo Due 221 E	Qn, min	8,9	10,5	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	24,4	27	90,1	86,8	88,5	84,2	7,9	2	0,6
Exo Due 221 SE	Qn, min	8,9	10,5	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	24,4	27	90,1	86,8	88,5	84,2	7,9	2	0,6
Dual 125 S IONO	Qn, min	11,6	13,2	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	28,5	31	92	86,9	88,5	84,2	7,6	0,4	0
Colibrì 20 E	Qn, min	9,0	10,5	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	23,4	25,7	90,8	86,8	88,1	84,2	7,6	1,6	0
Colibrì 20 SE	Qn, min	8,7	10,5	—	—	—	—	—	—	—
	Qn, max	23,5	25,6	92	86,8	87,4	84,2	7,4	0,6	0

Où:

- $\eta_{u(100)}$  est le rendement thermique utile à la puissance nominale;
- $\eta_{u(30)}$  est le rendement thermique utile à 30 % de la puissance nominale;
- $P_f$  sont les pertes thermiques de la cheminée, brûleur sous tension, en conditions nominales de fonctionnement; ces valeurs sont exprimées en pourcentage;
- $P_d$  sont les pertes thermiques dans l'atmosphère, à travers la bâche, libérées en conditions normales de fonctionnement; ces valeurs sont exprimées en pourcentage;
- $P_{fbs}$  sont les pertes thermiques de la cheminée, brûleur hors tension; ces valeurs sont exprimées en pourcentage.



Modèle de chaudière: FIDA \_\_\_\_\_ N° matricule \_\_\_\_\_

UTILISATEUR	INSTALLATEUR
Nom:	Nom:
Adresse:	Adresse:
Ville:	Ville:
Region / Prov.:	Region / Prov.:
Pays:	Pays:
tel:	tel:
Date d'achat:        /        /	fax:
Signature utilisateur	Date de mise en route        /        /
	Signature installateur
	Timbre

*A l'installation et/ou à chaque intervention sur la chaudière, les résultats obtenus seront compilés par le professionnel agréé, qui apposera ses initiales.*

### Résultats à l'installation et à chaque entretien

Date								
Température fumées (°C)								
Température ambiante (°C)								
O2 (%)								
CO2 (%)								
Bacharach (n°)								
CO (%)								
Perte par chaleur sensible (%)								
Rend. combust. a puissance nominale (%)								
Etat de l'appareil (1)								
Etat des sorties fumées (1)								
Signature, Initiales								

(1) B = Bon; M=Mediocre; C = à Changer

**baltur**

ZAC Les Hauts de Coueron  
F - 44220 Coureon